



# *Návod k obsluze*

**BS EN 280-1**

**T20J/T22J/T26J**

**Teleskopické rameno**

**Pojízdná zdvihací pracovní  
plošina**

Číslo dílu. 2537050542

Překlady

# T20J/T22J/T26J

Pojízdná zdvihací pracovní plošina s teleskopickým ramenem

## Návod k obsluze

880\*1230 mm, formát šestnáct, 8 tištěných listů

Šesté vydání a poprvé vytištěno v prosinci 2022

---

**Lingong Heavy Machinery Co., Ltd.**

Adresa: F12, Building 3 LushangGuoao Plaza, 9777 Jingshi Road, Lixia District, Jinan, Shandong, 250000, Čína

Tel: 86-0531-67605017

Technická služba: 86-0531-67605017

Web: [www.LGMG.com.cn](http://www.LGMG.com.cn)

Prodej příslušenství: 86-0531-67605016

# Obsah

Obsah .....	I
Úvod.....	IV
Kapitola 1 Bezpečnost .....	1
1.1 Nebezpečí .....	3
1.2 Před použitím stroje se, prosím ujistěte, že:.....	3
1.3 Klasifikace nebezpečí.....	3
1.4 Účel použití .....	3
<b>1.5 Údržba bezpečnostních značek</b> .....	4
1.6 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.....	4
1.7 Nebezpečí naklonění .....	4
1.8 Obecná bezpečnostní pravidla.....	6
1.9 Nebezpečí při používání stroje na svazích .....	6
<b>1.10 Nebezpečí pádu</b> .....	6
1.11 Nebezpečí kolize .....	7
1.12 Nebezpečí výbuchu a požáru.....	7
1.13 Nebezpečí poškození stroje .....	7
1.14 Nebezpečí zranění .....	8
1.15 Bezpečnostní opatření týkající se baterie .....	8
1.16 Ochrana osob před pádem .....	9
1.17 Informace o povrchu .....	9
Kapitola 2 Legenda.....	11
<b>Kapitola 3 Štítky</b> .....	15
Kapitola 4 Technické údaje stroje .....	21
<b>Kapitola 5 Ovládací skříň</b> .....	47

---

5.1 Dolní ovládací skříň .....	49
5.2 Horní ovládací skříň .....	54
<b>Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu .....</b>	<b>59</b>
6.1 Před použitím stroje se, prosím ujistěte, že: .....	61
6.2 Základní principy .....	61
6.3 Kontrola před zahájením provozu .....	61
<b>Kapitola 7 Kontrola pracoviště .....</b>	<b>63</b>
7.1 Základní principy .....	65
7.2 Kontrola pracoviště .....	65
<b>Kapitola 8 Funkční zkouška .....</b>	<b>67</b>
8.1 Základní principy .....	69
8.2 Na pozemním ovladači .....	69
8.3 Na plošině .....	69
<b>Kapitola 9 Provozní pokyny .....</b>	<b>73</b>
9.1 Základní principy .....	75
9.2 Spuštění motoru .....	75
9.3 Nouzové vypnutí .....	75
9.4 Pomocné napájení .....	75
9.5 Obsluha stroje na zemi .....	76
9.6 Obsluha stroje z plošiny .....	76
9.7 Přetížení plošiny .....	78
9.8 Stav vodorovně nerovné polohy stroje .....	78
9.9 Porucha systému .....	78
9.10 Pokyny ohledně ochranného systému Red Guard .....	81
9.11 Pokyny o DPF .....	81

---

9.12 Po každém použití .....	83
<b>Kapitola 10 Popis přepravy.....</b>	<b>85</b>
10.1 Shoda a dodržování .....	87
10.2 Uvolnění brzdy při použití navijáku .....	87
10.3 Zajištění bezpečnosti přepravy .....	87
10.4 Vedení při zdvihání stroje.....	88

# Úvod

Děkujeme, že jste si k používání vybrali tuto pojízdnou zvedací pracovní plošinu od Lingong Heavy Machinery Co., Ltd. Tento stroj je zkonstruován podle EN 280:2013+A1:2015. Informace, uvedené v tomto návodu jsou určeny k bezpečnému a správnému používání tohoto stroje k jeho určenému účelu.

Pro maximální výkon a využití tohoto stroje si před spuštěním, provozováním nebo prováděním údržby důkladně přečtěte všechny informace v této příručce a porozumějte jim.

Z důvodu neustálého vylepšování produktu si společnost LGMG vyhrazuje právo provádět změny specifikací bez předchozího upozornění. Aktuální informace získáte od společnosti LGMG.

Zajistěte, aby byla veškerá preventivní údržba stroje prováděna podle intervalu uvedeného v plánu údržby.

Tuto příručku si vždy uschovejte u stroje pro případ potřeby. Pokud dojde k převodu vlastnictví tohoto stroje, tato příručka musí být předána spolu se strojem. Pokud dojde ke ztrátě, poškození nebo nečitelnosti této příručky, musí být okamžitě nahrazena.

Tato příručka je chráněna autorskými právy. Reprodukce ani kopírování této příručky není povoleno bez písemného souhlasu společnosti LGMG.

Informace, technické specifikace a výkresy v této příručce jsou nejaktuálnější dostupné v době vydání této příručky. Z důvodu neustálého zlepšování si společnost LGMG vyhrazuje právo na změnu technických specifikací a konstrukce stroje bez předchozího upozornění. Pokud některé specifikace a informace v příručce neodpovídají vašemu stroji, kontaktujte servisní oddělení LGMG.

## **VAROVÁNÍ**

**Stroj smí obsluhovat, opravovat a udržovat pouze pracovníci, kteří byli řádně vyškoleni a kteří jsou kvalifikováni pro obsluhu nebo údržbu tohoto stroje.**

**Nesprávný provoz, údržba a opravy jsou nebezpečné a mohou způsobit zranění a smrt.**

**Obsluha si musí před jakýmkoliv úkonem nebo údržbou důkladně přečíst tento návod. Dokud si nepřečtete tento návod a neporozumíte mu, neprovádějte na stroji žádnou údržbu, opravy, ani ho nepoužívejte.**

**Uživatel musí zatěžovat plošinu přesně podle nosnosti plošiny. Bez povolení společnosti LGMG plošinu nepřetěžujte ani na ní neprovádějte žádné úpravy.**

**Provozní předpisy a preventivní opatření v této příručce platí pouze pro předepsané použití tohoto stroje.**

# Bezpečnostní opatření

Obsluha tohoto stroje musí rozumět a dodržovat stávající bezpečnostní předpisy státu a místní samosprávy. Pokud tyto nejsou k dispozici, je třeba dodržovat bezpečnostní pokyny v této příručce.

Před uvedením stroje do provozu nebo před prováděním jeho údržby si přečtěte všechna varování a preventivní opatření v této příručce, abyste zabránili nehodám.

Bezpečnostní opatření jsou uvedena v kapitole 1 Bezpečnost.

Nelze předvídat všechna možná nebezpečí a bezpečnostní pokyny v této příručce nemusí zahrnovat všechna bezpečnostní preventivní opatření. Vždy zajistěte bezpečnost veškerého personálu a stroj chraňte před poškozením. Pokud nelze ověřit bezpečnost některých operací, kontaktujte LGMG.

Preventivní opatření pro obsluhu a údržbu uvedená v této příručce platí pouze pro předepsané použití tohoto stroje. Společnost LGMG nepřebírá žádnou odpovědnost, pokud je tento stroj používán nad rámec této příručky. Za bezpečnost takových operací odpovídá uživatel a provozovatel.

Za žádných okolností neprovádějte žádné operace zakázané v této příručce.

Pro identifikaci úrovně bezpečnostních informací v této příručce jsou použita následující signální slova.

## **NEBEZPEČÍ:**

**Bezprostřední situace, která, pokud se jí nevyhnete, bude mít za následek těžká zranění nebo smrt. To platí také pro situace, které způsobí vážné poškození stroje, pokud se jim nevyhnete.**

## **VAROVÁNÍ:**

**Potenciálně nebezpečná situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek těžká zranění nebo smrt. To platí také pro situace, které mohou způsobit vážné poškození stroje, pokud se jim nevyhnete.**

## **UPOZORNĚNÍ:**

**Situace, která, pokud se jí nevyhnete, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění. To platí také pro situace, které mohou způsobit poškození stroje nebo zkrátit jeho životnost.**

# Kapitola 1 Bezpečnost





## 1.1 Nebezpečí

### VAROVÁNÍ: Nedodržení pokynů a

bezpečnostních pravidel v této příručce může mít za následek smrt nebo vážné zranění. Alkoholikům, uživatelům drog a těm, kteří užívají léky ovlivňující pozornost, je přísně zakázáno přibližovat se ke stroji a obsluhovat ho.

## 1.2 Před použitím stroje se, prosím ujistěte, že:

- 1) Jste vybaveni celotělovými ochrannými prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy, bezpečnostní obuv, brýle a ochranné rukavice, a jste v dobré fyzické kondici.
- 2) Jste pochopili a osvojili si bezpečnostní pravidla pro provoz stroje v tomto návodu k obsluze.
- 3) Před pokračováním v dalším kroku znáte a rozumíte pravidlům bezpečného provozu stroje.
- 4) Vždy provedete předprovozní kontroly.
- 5) Vždy provedete předprovozní funkční zkoušky.
- 6) Zkontrolujete pracoviště.
- 7) Používáte stroj pouze k určenému účelu.
- 8) Si přečtete, porozumíte a dodržujete všechny příslušné zákony a předpisy.
- 9) Jste byli vyškoleni k bezpečné obsluze stroje.

## 1.3 Klasifikace nebezpečí

### UPOZORNĚNÍ

#### Klasifikace nebezpečí

Význam symbolů, barevných kódů a znaků na produktech LGMG je následující:

**Bezpečnostní varovný symbol:**  
Používají se k varování před možným zraněním osob.

**Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené u těchto značek, abyste předešli situacím, které by mohly způsobit zranění a smrt.**



**Červená:** Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, bude to mít za následek smrt nebo vážné zranění.



**Oranžová:** Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může to mít za následek smrt nebo vážné zranění.



**Žlutá:** Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může to mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

Notice

**Modrá:** Označuje nebezpečné situace. Pokud jim nebude zabráněno, může dojít k poškození nebo škodám na majetku.

## 1.4 Účel použití

Tento stroj je určen pouze ke zvedání personálu a jeho nástrojů a materiálů na vyvýšená pracoviště a lze jej používat uvnitř i venku.

**VAROVÁNÍ:** Bez povolení je

přísně zakázáno upravovat stroj,  
převážet zboží a zavěšovat nebo  
zvedat předměty.

## 1.5 Údržba bezpečnostních značek

- 1) Ztracené a poškozené bezpečnostní značky vyměňte.
- 2) Bezpečnostní značky čistěte neutrálním čisticím prostředkem nebo vodou.
- 3) Čisticí prostředky na bázi rozpouštědel mohou poškodit bezpečnostní značky. K čištění bezpečnostních značek nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel.

## 1.6 Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

**VAROVÁNÍ:** Tento stroj není

izolován a neposkytuje ochranu před úrazem elektrickým proudem při kontaktu nebo v blízkosti elektrického vedení, zdroje energie nebo elektrického zařízení.



Dodržujte odpovídající bezpečnou vzdálenost od elektrického vedení, zdroje energie a elektrického zařízení v souladu s příslušnými zákony a předpisy a pokyny v následující tabulce.

Napětí	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0-300 V	Nedotýkat se.

300 V-50 kV	3,05m
50 kV-200 kV	4,60m
200 kV-350 kV	6,10m
350 kV-500 kV	7,62m
500 kV-750 kV	10,67m
750 kV-1 000 kV	13,72m

Tabulka 1-1 Bezpečná vzdálenost mezi zařízením a elektrickým vedením

**UPOZORNĚNÍ:** Musí být brán

**zřetel na kývání a prověšení drátů a účinky silného větru nebo poryvů na pohyb plošiny.**

- 1) Pokud stroj přijde do styku s vodičem pod napětím, okamžitě odstupejte od stroje. Před přerušením napájení vodičů je zakázáno dotýkat se nebo obsluhovat stroj.
- 2) Nemanipulujte ani nepoužívejte stroj za bouřky nebo blýskání.
- 3) Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

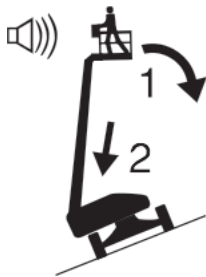
## 1.7 Nebezpečí naklonění

- 1) Personál, vybavení a materiál na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny.

Údaj	T20J	T22J	T26J
Maximální nosnost plošiny	250kg	300kg	250kg
		450kg (Omezený rozsah pohybu)	340kg (Omezený rozsah pohybu)
Maximální počet osob	2	2	2
		3 (Omezeno)	3 (Omezeno)
Maximální přípustná rychlost větru	12,5 m/s		

Tabulka 1-2 Maximální nosnost plošiny

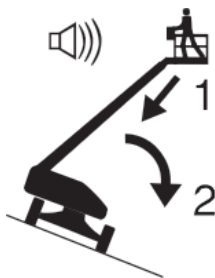
- 2) Pokud bude plošina přetížená, bude znít alarm. Nejprve prosím snižte zatížení plošiny.
- 3) Když je plošina zvednutá, rychlost jízdy by neměla překročit 0,8 km/h.
- 4) Senzor náklonu nesmí být používán jako kontrolka náklonu. Bzučák na točnici zazní pouze tehdy, když je stroj silně nakloněn.
- 5) Pokud se při zvedání plošiny ozve bzučák, buďte velmi opatrní. Kontrolka náklonu stroje se rozsvítí a funkce pohonu nebude fungovat v žádném směru. Nejprve určete stav horního ramena ve svahu, jak je znázorněno níže. Dříve než stroj přesunete na pevný a rovný povrch, postupujte podle pokynů níže a spusťte rameno dolů. Během spuštění ramena jím neotáčejte.



- 6) Pokud zazní bzučák, když plošina jede do kopce

① Spusťte rameno dolů

② Zatáhněte rameno



- 7) Pokud zazní bzučák, až plošina pojede dolů s kopce

① Zatáhněte rameno

② Spusťte rameno dolů



- 8) Nezvedejte rameno, jestliže rychlost větru může překročit 12,5 m/s. Pokud rychlost větru překročí 12,5 m/s po zvednutí ramena, spusťte rameno dolů a nepokračujte v práci se strojem.
- 9) Nepoužívejte stroj v silném větru nebo při poryvech větru. Nezvětšujte povrch plošiny ani zatížení. Zvětšení plochy, která je vystavena větru, sníží stabilitu stroje.
- 10) Nepoužívejte horní ovládací skříň k ovládní stroje, pokud je plošina zachycená, zaseknutá nebo jiné předměty v její blízkosti blokují normální pohyb. Pokud máte v plánu ovládat stroj pomocí spodní ovládací skříň, musí všichni pracovníci opustit plošinu, než tak učiníte.
- 11) Pokud stroj v zataženém stavu jede po šterku, nestabilním nebo hladkém povrchu, v blízkosti jámy nebo strmého svahu, buďte velmi opatrní a snižte rychlost.



- 12) Když je rameno zvednuté, stroj nesmí jet po nerovném terénu, nestabilním povrchu ani v jiných nebezpečných podmínkách nebo jet v blízkosti takovýchto oblastí.
- 13) Nepoužívejte plošinu k tlačení nebo tahání čehokoli mimo plošinu.
- 14) Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

- 15) Neumísťujte, neukotvujte ani nezavěšujte žádná břemena na jakoukoliv část stroje.
- 16) Nepoužívejte rameno k tlačení stroje ani jiných předmětů.

## 1.8 Obecná bezpečnostní pravidla

- 1) Nepoužívejte stroj s otevřenou kapotou.
- 2) Nedovolte, aby se rameno něčeho dotýkalo nebo k něčemu přiblížilo.
- 3) Neupravujte ani nepoužívejte všechny senzory, jako je snímač délky, senzor úhlu náklonu, senzor zatížení a detekční zařízení přetržení lana.
- 4) Nepřivazujte rameno ani plošinu k okolním předmětům.



- 5) Tento stroj nesmí být upravován bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Přídavná zařízení instalovaná na plošinách, pedálech nebo zábradlí za účelem odložení nástrojů nebo materiálů zvýší hmotnost a povrch plošiny.
- 6) Nedávejte na plošinu žebříky ani lešení, a ani je neopírejte o žádnou část stroje.
- 7) Na plošině smí být přepravovány pouze nástroje a materiály, které jsou rovnoměrně rozložené, a se kterými může obsluha bezpečně manipulovat.
- 8) Nepoužívejte stroj na pohyblivém povrchu ani na vozidlech.
- 9) Neumísťujte ruce ani paže do blízkosti místa, kde hrozí riziko pořezání nebo rozdrčení.
- 10) Nezaměňujte ani neporušujte žádné součásti, které by mohly ovlivnit bezpečnost a stabilitu stroje.
- 11) Nenahrazujte součásti, které mají vliv na stabilitu stroje, za díly s jinými specifikacemi.

- 12) Zajistěte, aby všechny pneumatiky byly v dobrém stavu a matice správně utažené, a nezaměňujte původní pneumatiky za pneumatiky s jinou specifikací.
- 13) Okolní teplota stroje je -20 °C ~ 40 °C.
- 14) Uschovejte tento návod v příruční skříňce plošiny.

## 1.9 Nebezpečí při používání stroje na svazích

Nejezděte se strojem po svazích, které překračují maximální hodnoty pro stoupání, klesání nebo boční sklon stroje. Hodnoty sklonu se vztahují pouze na stroje, které jsou v zataženém stavu.

Maximální hodnota sklonu při zatažení ramena je následující

S kopce	45% (24°)
Do kopce	30% (17°)
Boční sklon	25% (14°)

Tabulka 1-3 Maximální hodnota sklonu, když je rameno zatažené



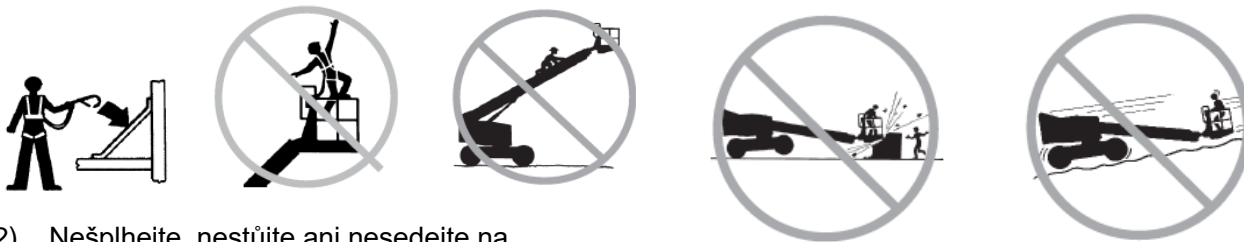
**UPOZORNĚNÍ:** Hodnota sklonu je omezena podmínkami na zemi a trakci. Více informací o jízdě ve svahu najdete v tomto návodu v části „Provozní pokyny“.

## 1.10 Nebezpečí pádu

- 1) Během provozu musí personál na plošině nosit bezpečnostní ochranné vybavení, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy a bezpečnostní obuv podle požadavků na pracovišti, a používat, kontrolovat a pravidelně vyměňovat bezpečnostní vybavení podle pokynů výrobce.



**VAROVÁNÍ:** Háky bezpečnostních pásů musí být připevněny ke schváleným upevňovacím kotvícím bodům a ke každému upevňovacímu kotvícímu bodu smí být připevněn pouze jeden hák.



- 2) Nešplhejte, nestůjte ani nesedejte na zábradlí plošiny. Po celou dobu stůjte pevně na podlaze plošiny.
- 3) Když je plošina zvednutá, nelezte dolů po ramenu.
- 4) Udržujte podlahu plošiny bez drobností a nečistot.
- 5) Před zahájením provozu zavřete vstupní dveře.
- 6) Nevstupujte ani neopouštějte plošinu, dokud není stroj v zataženém stavu.

## 1.11 Nebezpečí kolize

- 1) Při provozu stroje na zemi dbejte na zdravý úsudek a plánování. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi obsluhou, strojem a okolními předměty.
- 2) Při spouštění nebo provozu stroje věnujte pozornost zornému poli a mrtvým úhlům.



- 3) Při otáčení točnice dávejte pozor na polohu ramena a zadní část točnice.
- 4) Zkontrolujte pracovní plochu, abyste se vyhnuli překážkám nad hlavou nebo jiným možným rizikům.
- 5) Při držení zábradlí plošiny dávejte pozor na nebezpečí sevření.
- 6) Rameno spouštějte dolů, jen když se v prostoru pod ním nenachází žádné osoby ani překážky.

- 7) Snižte rychlost stroje podle stavu podkladu, úrovně zatížení, sklonu, polohy personálu a dalších faktorů, které mohou způsobit kolizi.
- 8) Neprovazujte stroj v dráze žádných jeřábů ani pohybujících se zvedacích strojů, pokud není ovladač jeřábu zablokován nebo nebyla přijata preventivní opatření k zabránění případných kolizí.
- 9) Při řízení stroje nejezděte nebezpečně a nehrajte si.
- 10) Uživatelé musí dodržovat návod k obsluze, pravidla pracoviště a vládní nařízení pro osobní ochranné prostředky.
- 11) Dbejte na směr jízdy a funkce řízení.

## 1.12 Nebezpečí výbuchu a požáru

- 1) Nestartujte motor, pokud ucítíte nebo zaznamenáte únik zkapalněného ropného plynu, benzínu, nafty nebo jiných výbušných látek.
- 2) Nedoplňujte palivo, když motor běží.
- 3) Doplnění paliva do stroje nebo nabíjení baterie provádějte pouze na otevřených a dobře větraných místech, daleko od jisker, hořících cigaret a dalších zdrojů ohně.
- 4) Nepoužívejte stroj ani nenabíjejte baterii na nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat hořlavé nebo výbušné plyny anebo prach.
- 5) Nestříkejte éter do motoru vybaveného žhavicí svíčkou.

## 1.13 Nebezpečí poškození stroje

- 1) Poškozený nebo vadný stroj nepoužívejte.
- 2) Během svařování nepoužívejte stroj jako

zemnicí vodič, a při svařování musí být odpojen kladný i záporný pól baterie.

- 3) Nepoužívejte stroj na místech, kde se mohou vyskytovat silná magnetická pole, silná ionizace a radioaktivní záření.
- 4) Ke spuštění motoru nepoužívejte žádnou baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12V.
- 5) Před každou směnou striktně proveďte předprovozní kontrolu a vyzkoušejte všechny funkce. Poškozený nebo vadný stroj by měl být okamžitě označen a zastaven jeho provoz.
- 6) Zajistěte, aby všechny kontroly a údržba byly prováděny v souladu s pokyny v této příručce.
- 7) Zajistěte, aby všechny štítky byly správně umístěny a snadno identifikovatelné.

## 1.14 Nebezpečí zranění



- 1) Stroj vždy provozujte na dobře větraném místě, aby nedošlo k otravě výfukovými plyny.
- 2) Nepoužívejte stroj, pokud dochází k úniku hydraulického oleje, který by mohl proniknout nebo popálit pokožku, a při kontrole úniku hydraulického oleje noste vždy ochranné brýle a ochranné rukavice.
- 3) Je zakázáno provádět údržbové práce, když je zařízení elektricky nabíjeno nebo je hydraulická soustava pod tlakem.
- 4) Nesprávný kontakt s jakýmkoli součástmi pod kapotou může vést k vážným zraněním, a kapotu smí kvůli údržbě otevřít pouze vyškolený personál údržby. Obsluha smí kapotu otevřít za účelem kontroly pouze při předprovozních kontrolách. Všechny kryty musí během provozu zůstat zavřené.

## 1.15 Bezpečnostní opatření týkající se baterie

### 1) Nebezpečí popálení

- Tato baterie je bezúdržbový olověný akumulátor obsahující kyselou látku. Demontáž obalu baterie je zakázána.
- Pokud z baterie vyteče kyselina, použijte k neutralizaci vodu se sodou.
- Akumulátor musí být umístěn svisle.
- Nevystavujte baterie ani nabíječky vodě nebo dešti.

### 2) Nebezpečí výbuchu



- V okolí baterie se nesmí nacházet jiskry, plameny ani zapálené cigarety. Baterie může uvolňovat výbušné plyny.
- Nedotýkejte se pólů baterie ani svorek kabelů žádným nástrojem, který by mohl způsobit jiskření.

### 3) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

- Baterii lze nabíjet pouze 12V nabíječkou.
- Každý den zkontrolujte kabel a kabeláž, zda nejsou poškozené, a před použitím vyměňte poškozené předměty.
- Zabraňte úrazu elektrickým proudem způsobenému v důsledku kontaktu se svorkami baterie.
- Při kontrole si sundejte všechny prsteny, hodinky a další příslušenství.



## 1.16 Ochrana osob před pádem

- Během provozu stroje jsou vyžadovány osobní ochranné prostředky proti pádu (OOPPP).
- Osoby na sobě musejí mít bezpečnostní pás nebo postroj, v souladu s vládními předpisy. Lano připevněte ke kotvě, kterou je plošina vybavena.
- Obsluha musí splňovat předpisy zaměstnavatele, pracoviště a vládní předpisy, týkající se používání osobních ochranných pomůcek.
- Všechny osobní ochranné prostředky proti pádu (OOPPP) musejí splňovat odpovídající vládní předpisy a musejí být kontrolovány a používány v souladu s pokyny výrobce.

## 1.17 Informace o povrchu

### VAROVÁNÍ: Při kritických

pracovních podmínkách a komplikovaných a nebezpečných podmínkách může dojít k převrácení a zranění osob. A stabilní podmínky povrchu a dobré pracovní podmínky mohou zajistit normální provoz stroje; proto před použitím ověřte, že je v pracovní oblasti bezpečný a dostatečně pevný povrch na to, aby zajistil dostatečnou podporu stroje.

### NEBEZPEČÍ: K převrácení a

zranění osob může dojít v následujících podmínkách:

- na prudkých svazích nebo v jeskyních;
- když jsou na povrchu výčnělky, překážky nebo sut';
- na nakloněném povrchu:

- na nestabilním nebo hladkém povrchu;
- poblíž důlní oblasti, kde je podloží měkká půda;
- na nasáklé půdě nebo zmrzlé půdě;
- na vyvýšeném podloží;
- na obrubnicích a okrajích silnic;
- na povrchové podpoře, která není dostatečně pevná, aby vydržela plné zatížení stroje;
- v dalších možných nebezpečných situacích.

Informace o nosnosti půdy, týkající se stroje, jsou zobrazené v tabulce níže:

Model	Kontaktní tlak pneumatiky (kPa)	Tlak na obsazenou plochu podlahy (kPa)
T20J	670	12
T22J	652	14
T26J	899	18

Tabulka 1-4 Informace o nosnosti půdy

### UPOZORNĚNÍ: Informace o

nosnosti půdy, týkající se stroje, zde uvedené, jsou pouze pro účely reference a neberou v úvahu volitelná zařízení stroje. Před používáním stroje vždy ověřte, že povrch pracovní oblasti je dostatečně pevný na podporu stroje.

#### Specifikace pneumatik:

Model	Zatížení hnacího kola - 6 km/h (kg)	Maximální statické zatížení (kg)
T20J	5300	6800
T22J	5300	6800
T26J	8000	9000

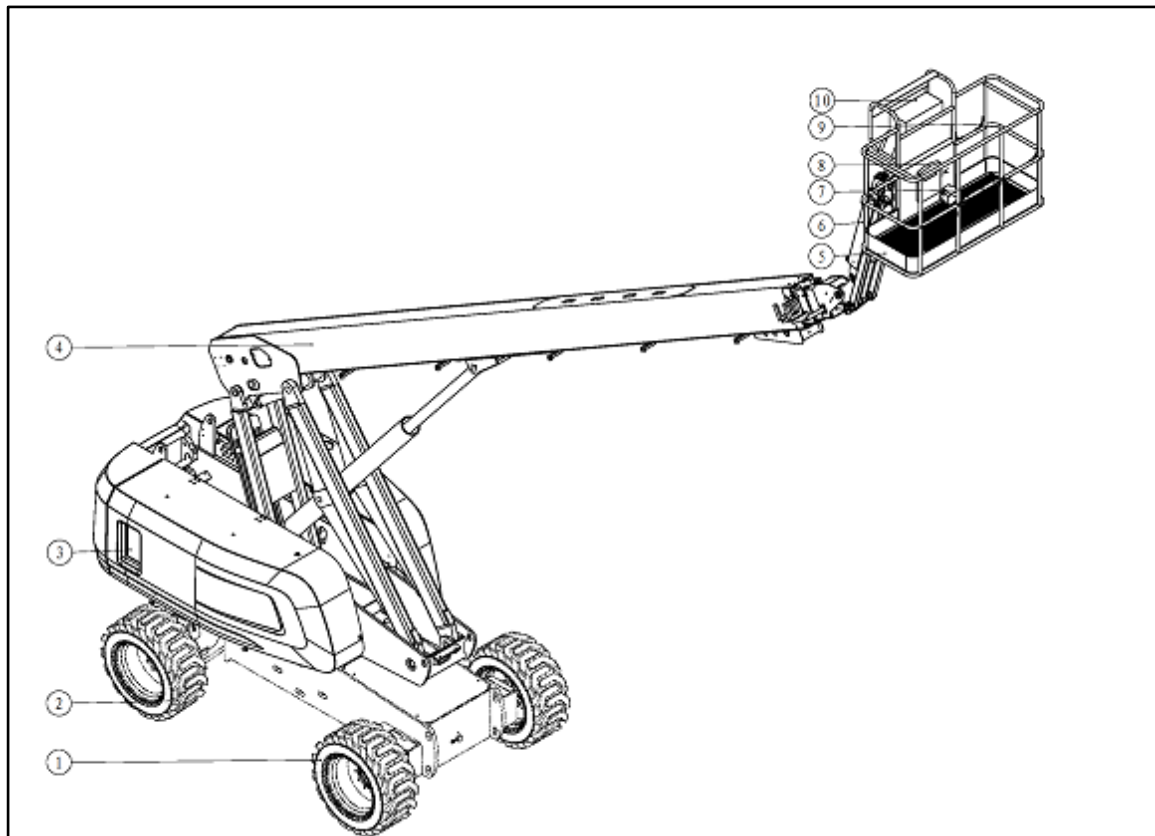
Tabulka 1-5 Specifikace pneumatik





## Kapitola 2 Legenda





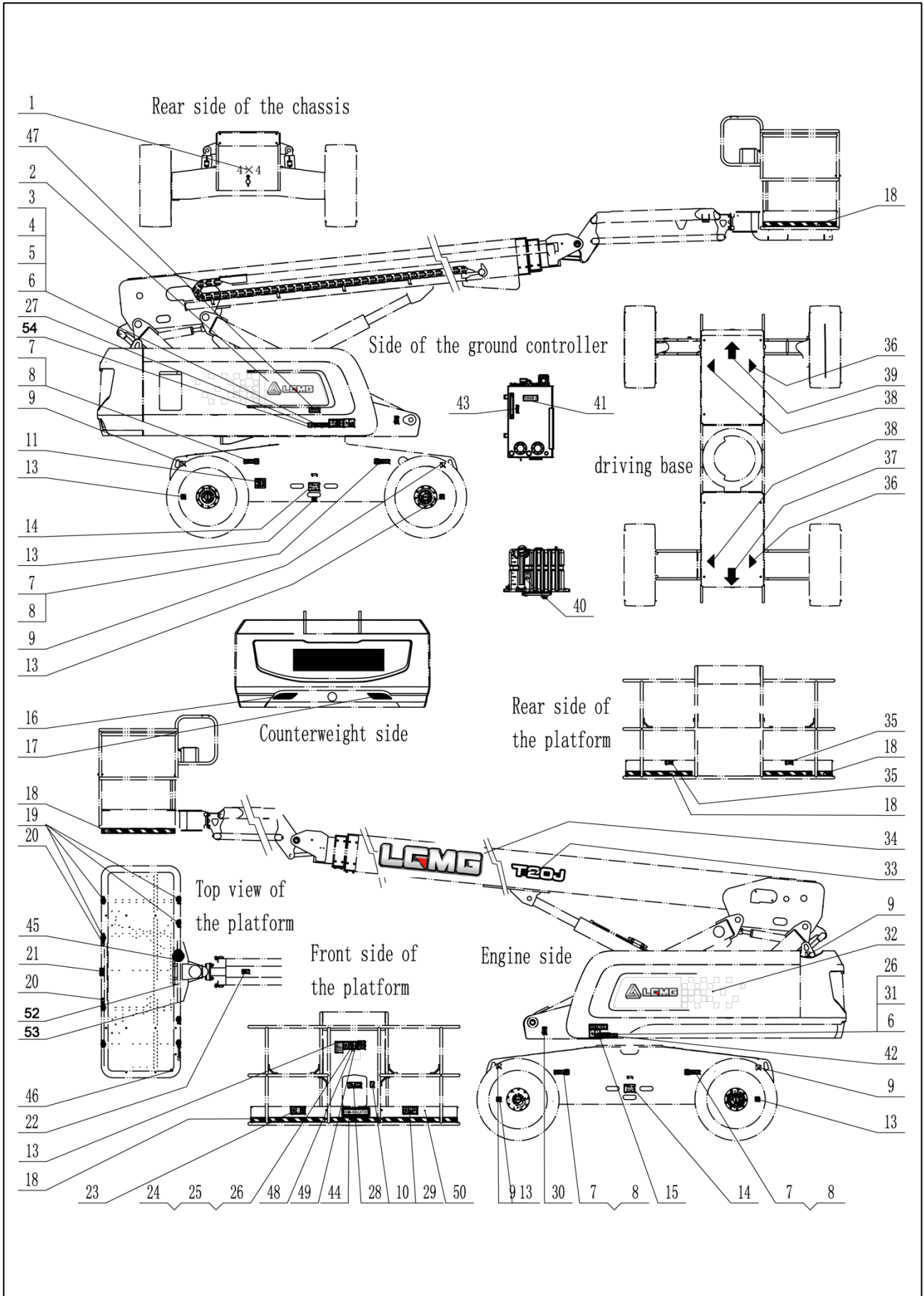
Obrázek 2-1 Legenda celého stroje

- 1 Neřiditelné kolo
- 2 Řiditelné kolo
- 3 Dolní ovládací skříň
- 4 Rameno
- 5 Plošina
- 6 Nástavec
- 7 Zvedací tyč
- 8 Příruční schránka
- 9 Kotevní bod lana
- 10 Horní ovládací skříň







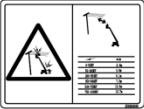
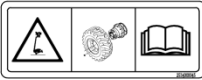


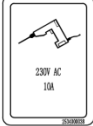
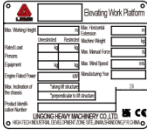


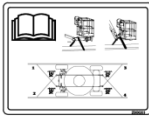





















## Kapitola 3 Štítky





Obrázek 3-1 Umístění štítků



1-2534000056	2-2534000194/1521	3-2534000026	4-2534000047	5-2534000004
4 × 4				
6-2534000048	7-2534000045	8-2534000246/1752	9-2534000027	10-2534000038
				
11-2534004111/3	12-2534000145	13-2831990027	14-2534002019	15-2534001576
				
16-2534000196	17-2534000197	18-2534000024	19-2534000017	20-2534000248
				
21-2534000036	22-2534000042	23-2534000037	24-2534000040	25-2534000039
				
26-2534000247	27-2534000276	28-2534000119	29-2534001579	30-2534000043
				
31-2534000011	32-2534000195/1522	33-2534000509/10/1810	34-2534001775	35-2534000041
				

36-2534000050



37-2534000052



38-2534000051



39-2534000053



40-2534000177



41-2534001995



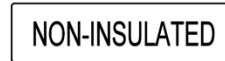
42-2534000786



43-2534002027



44-2534000724



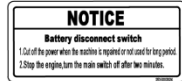
45-2534001743



46-2534001809



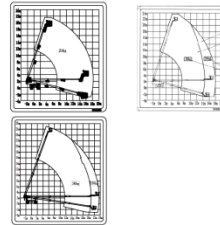
47-2534002026



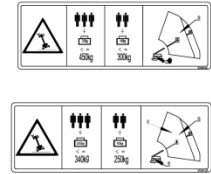
48-2534002550



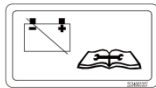
49-2534002556/7/8



50-2534001502/1129



51-2534003337



52-2534003641



53-2534003478



54-2534004014



Kód	Číslo	Název	Kód	Číslo	Název
1	2534000056	Štítek - Druh jízdy	28	2534000119	Štítek - Pokyny ke čtení
2	2534000194 2534001521	Štítek - LOGO skupiny - vlevo	29	2534001579	Štítek - Jmenovité zatížení plošiny
3	2534000026	Štítek - Pokyny ke čtení	30	2534000043	Štítek - Nebezpečí rozdrčení
4	2534000047	Výstražná značka Zákaz ohně	31	2534000011	Štítek - Údržba ve skříni
5	2534000004	Výstražná značka Výbuch a popálení	32	2534000195 2534001522	LOGO skupina
6	2534000048	Štítek - Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	33	2534000509 2534001810 2534000510	Model
7	2534000045	Štítek - Popis pneumatiky	34	2534001775	Štítek - LOGO skupiny
8	2534000246 2534001752	Štítek - Zatížení kola	35	2534000041	Štítek - Varování, držte se dál od stroje
9	2534000027	Štítek - Zvedání	36	2534000050	Štítek - Šipka pravé směrové svítilny - žlutá
10	2534000038	Štítek - Jmenovité napětí	37	2534000052	Značka Šipka zpět - žlutá
11	2534004111 2534004113	Štítek - Typový štítek stroje	38	2534000051	Štítek - Šipka levé směrové svítilny - modrá
12	2534000145	Štítek - Varování	39	2534000053	Štítek - Šipka vpřed - modrá
13	2831990027	Štítek - Závěs	40	2534000177	Štítek - Palivová nádrž
14	2534002019	Štítek - Kotevní bod lana	41	2534001995	Štítek - Skříň hydraulického oleje
15	2534001576	Štítek - Původní	42	2534000786	Štítek - 107 dB
16	2534000196	Štítek - Reflexní nálepka	43	2534002027	Štítek - Úroveň hydraulického oleje
17	2534000197	Štítek - Reflexní nálepka	44	2534000724	Štítek - NEIZOLOVÁNO
18	2534000024	Štítek - Varovná čára	45	2534001743	Štítek - Ukostření
19	2534000017	Značka Kotevní bod lana	46	2534001809	Štítek - Nálepky - proti
20	2534000248	Štítek - Nálepka proti poškrábání	47	2534002026	Štítek - Pokyny k výkonovému spínači
21	2534000036	Varovná značka pro zvedání a spouštění středního zábradlí	48	2534002550	Štítek - Hodnota sklonu
22	2534000042	Štítek - Upozornění na pád	49	2534002556/7 /8	Štítek - Rozsah pohybu
23	2534000037	Štítek - Maximální manuální síla	50	2534001502 2534001129	Štítek - Dvojnásobné zatížení
24	2534000040	Štítek - Upozornění na převrácení nahoru do svahu a dolů se svahu	51	2534003337	Štítek - Spínač zdroje napájení
25	2534000039	Štítek - Upozornění na naklonění	52	2534003641	Štítek - Poloha držení ruky
26	2534000247	Štítek - Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	53	2534003478	Štítek - Nebezpečí přiskřípnutí ruky
27	2534000276	Štítek - CE	54	2534004014	Štítek - UKCA

Tabulka 3-1 Kódy a názvy štítků

## **Kapitola 4 Technické údaje stroje**



## Technické údaje stroje T20J (T0020JNDCH21)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	250	Jedna otočka točnice (složená poloha) (s)	78-86
	2 osoby	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
Maximální pracovní výška (m)	21,7	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	19,7	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,2	Vysunutí ramena (s)	58-66
Rychlost jízdy (složená) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	53-62
Rychlost jízdy (vyvýšený nebo vysunutý stav) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce ramena (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce ramena (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	11400
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složená) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	9470	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2495	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2770	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídící systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Objem čerpadla (ml/ot)	46
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)		28
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	23
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)	23
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	23

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	D2.9L4	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců(L)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	147/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36,4	Emisní norma	EU Stage V



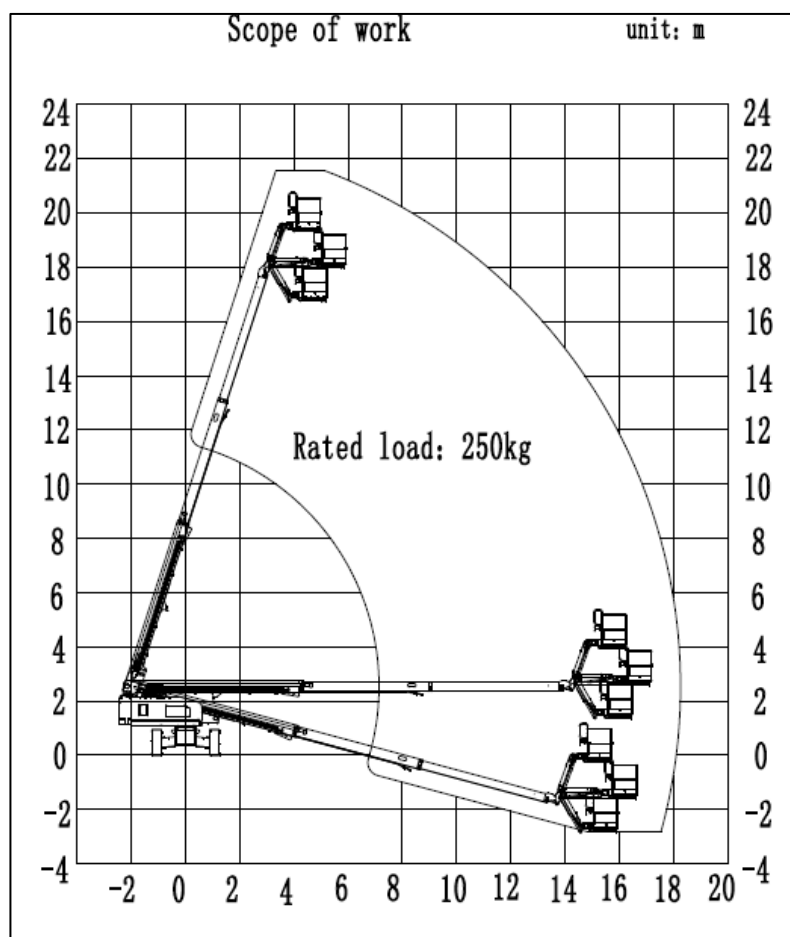
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Deutz D2.9L4 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (x4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68x4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Nemrznoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	7,7	/

Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-1 Pracovní rozsah



## Technické údaje stroje T20J (T0020JNDCH20)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	250	Jedna otočka točnice (složená poloha) (s)	78-86
	2 osoby	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
Maximální pracovní výška (m)	21,7	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	19,7	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,2	Vysunutí ramena (s)	58-66
Rychlost jízdy (složená) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	53-62
Rychlost jízdy (vyvýšený nebo vysunutý stav) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce ramena (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce ramena (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	11400
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složená) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	9470	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2495	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2770	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídicí systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ		Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)		28
		Objem čerpadla (ml/ot)		46
Funkční systém	Typ			Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)			23
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)		22
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)		22
	Řídící systém	Pracovní tlak (MPa)		15

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	D2.9L4	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců(L)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	147/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36,4	Emisní norma	EU Stage V



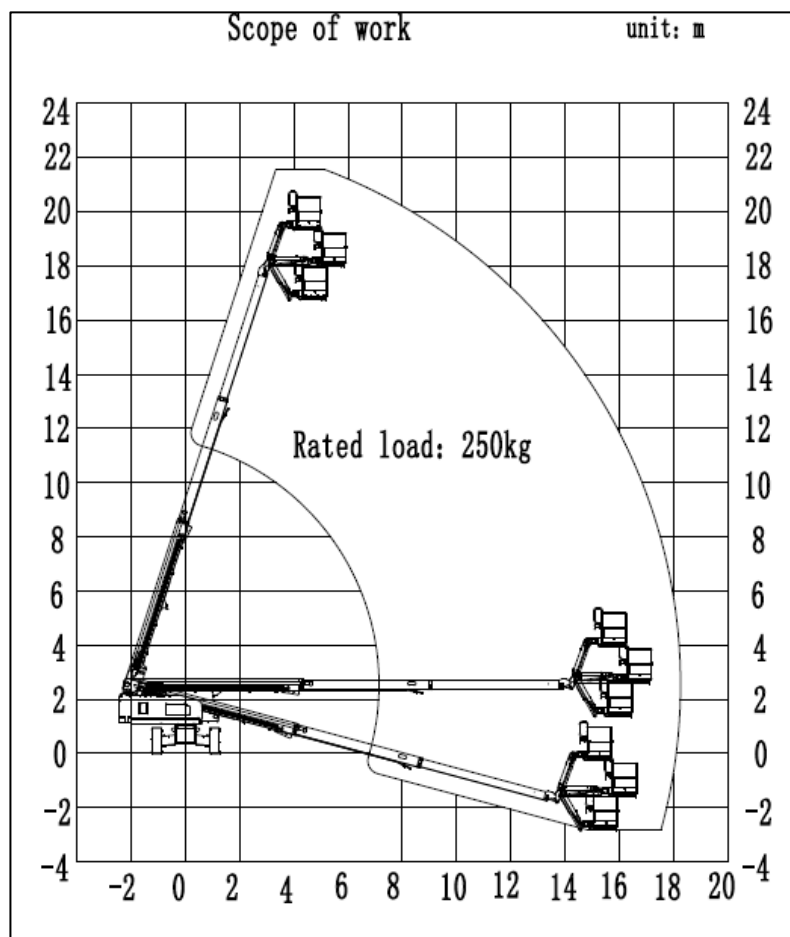
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Deutz D2.9L4 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (×4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		

Nemrznoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	7,7	/
Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-2 Pracovní rozsah

## Technické údaje stroje T20J (T0020JNKCH21)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	250	Jedna otočka točnice (složená poloha) (s)	78-86
	2 osoby	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
Maximální pracovní výška (m)	21,7	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	19,7	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,2	Vysunutí ramena (s)	58-66
Rychlost jízdy (složená) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	53-62
Rychlost jízdy (vyvýšený nebo vysunutý stav) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce ramena (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce ramena (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	11400
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složená) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	9470	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2495	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2770	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídící systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Objem čerpadla (ml/ot)	46
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)		23
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	22
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)	22
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	15

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	V2403-CR-EW02	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců(L)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	157,4/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage V



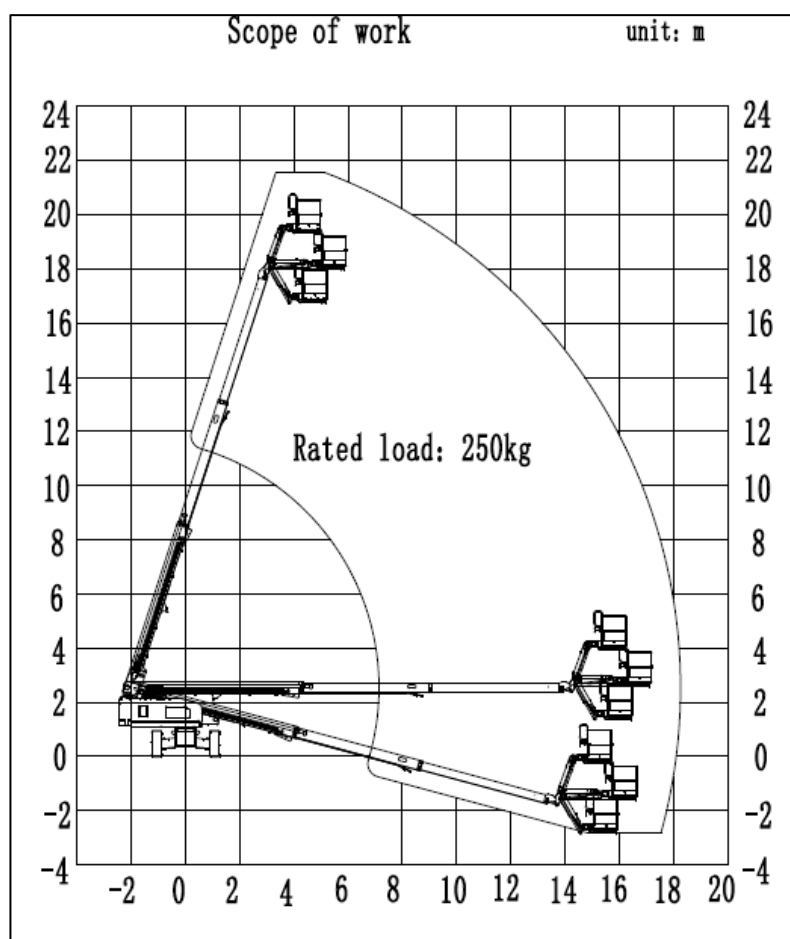
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Kubota V2403-CR-E5 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (×4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
	Nejnižší teplota < -30°C	75 W		
Olej otočného reduktoru (L)			1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	9,5	API CJ-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		

	Pracovní teplota: -35°C~20°C	0W-20		
Nemrznoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	7,7	/
Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-3 Pracovní rozsah

## Technické údaje stroje T20J (T2017J0WND3CH2000)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	250	Jedna otočka točnice (složená poloha) (s)	78-86
	2 osoby	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
Maximální pracovní výška (m)	21,7	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	19,7	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,2	Vysunutí ramena (s)	58-66
Rychlost jízdy (složená) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	53-62
Rychlost jízdy (vyvýšený nebo vysunutý stav) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce ramena (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce ramena (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	11400
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složená) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	9470	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2495	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2770	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídící systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Objem čerpadla (ml/ot)	46
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)		23
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	22
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)	22
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	15

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	D2011L03i	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2800
Zdvihový objem válců(L)	2,331	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	137/1700
Jmenovitý výkon (kW)	36,3	Emisní norma	EU Stage III



**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Deutz D2011L03i na doporučené palivo a technické údaje.

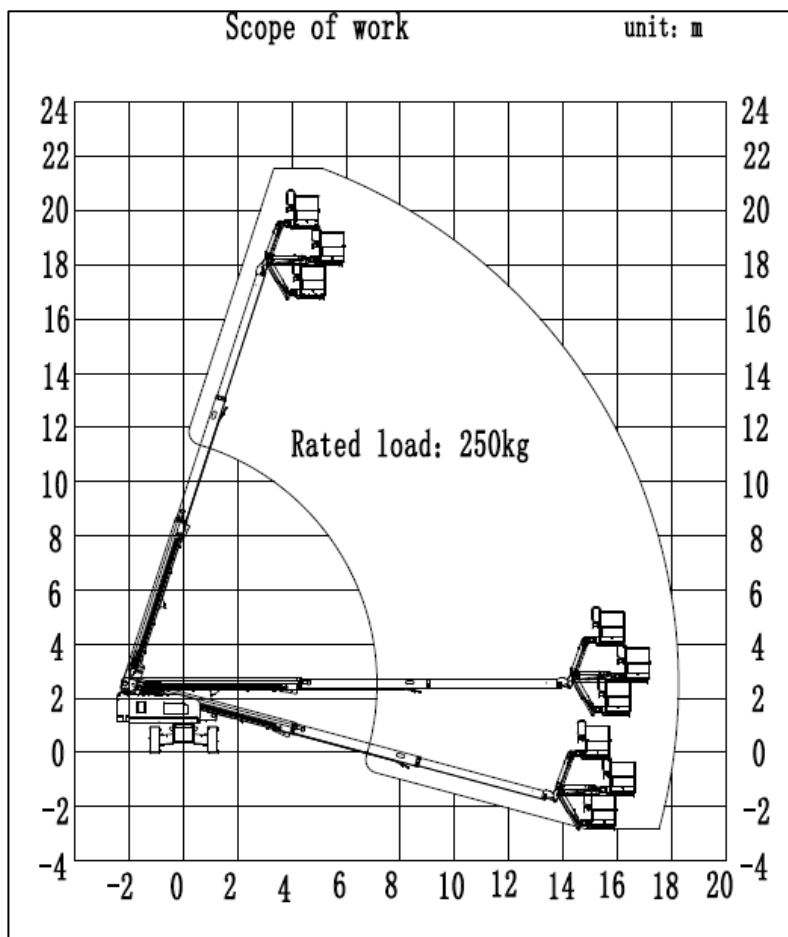
#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (×4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		



Nemrznoucí kapalina (L)	/	/	/	/
Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-4 Pracovní rozsah

## Technické údaje stroje T22J (T2218J0WND5CH2000)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	300	Jedna otočka točnice (složeno) (s)	78-86
	2 osoby		
Omezené zatížení (kg)	450	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
	3 osoby		
Maximální pracovní výška (m)	23,8	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	21,8	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,5	Vysunutí ramena (s)	65-75
Rychlost jízdy (složeno) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	60-70
Rychlost jízdy (zdviženo) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	12300
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složeno) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	10600	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2490	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2790	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídicí systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ		Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)		28
		Objem čerpadla (ml/ot)		46
Funkční systém	Typ			Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)			28
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)		23
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)		23
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)		23

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	D2.9L4	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců(L)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	147/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36,4	Emisní norma	EU Stage V



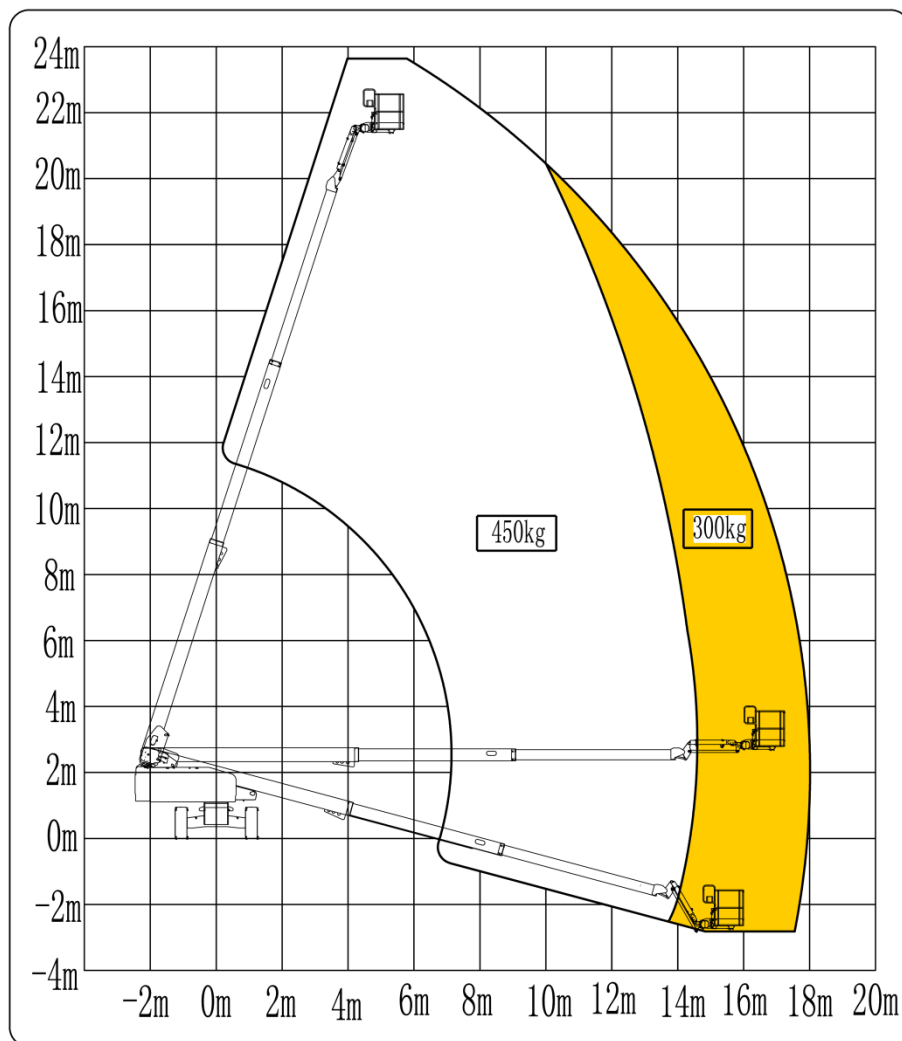
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Deutz D2.9L4 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (x4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68x4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		

Nemrzoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	7,7	/
Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-5 Pracovní rozsah

postup úkonu:

Při ovládání pozemním ovladačem: Rozsah pohybu stroje je automaticky řízen podle zatížení na

plošině.

Když je zatížení plošiny menší než 300 kg, tak rozsah pohybu T22J není omezen.

Když je zatížení plošiny větší než 450 kg a menší než 300 kg, tak je rozsah pohybu T22J omezen.

Při ovládání ovladačem plošiny: Rozsah pohybu stroje je řízen volicím tlačítkovým spínačem zatížení, které je na ovladači plošiny.

Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 300 kg: Jmenovité zatížení stroje je 300 kg a rozsah pohybu T22J není omezen.

Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 450 kg: Omezené zatížení stroje je 450 kg a rozsah pohybu T22J je omezen.

## Technické údaje stroje T22J (T2218J0Wnk5CH2000)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	300	Jedna otočka točnice (složeno) (s)	78-86
	2 osoby		
Omezené zatížení (kg)	450	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	125-165
	3 osoby		
Maximální pracovní výška (m)	23,8	Stoupání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální výška plošiny (m)	21,8	Klesání hlavního ramena (s)	60-70
Maximální vodorovné prodloužení (m)	17,5	Vysunutí ramena (s)	65-75
Rychlost jízdy (složeno) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	60-70
Rychlost jízdy (zdviženo) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce (s)	40-50
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce (s)	20-35
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	2,5	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	5,5	Hmotnost stroje (kg)	12300
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složeno) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	10600	Rozchod (mm)	2130
Šířka stroje (mm)	2490	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2510
Výška stroje (mm)	2790	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	395
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	940×350

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídicí systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ		Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)		28
		Objem čerpadla (ml/ot)		46
Funkční systém	Typ			Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)			28
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)		23
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)		23
	Řídící systém	Pracovní tlak (MPa)		23

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	3390
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	V2403-CR-E5	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců (L)	2,4	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	159,8/1600
Jmenovitý výkon (kW)	36	Emisní norma	EU Stage V



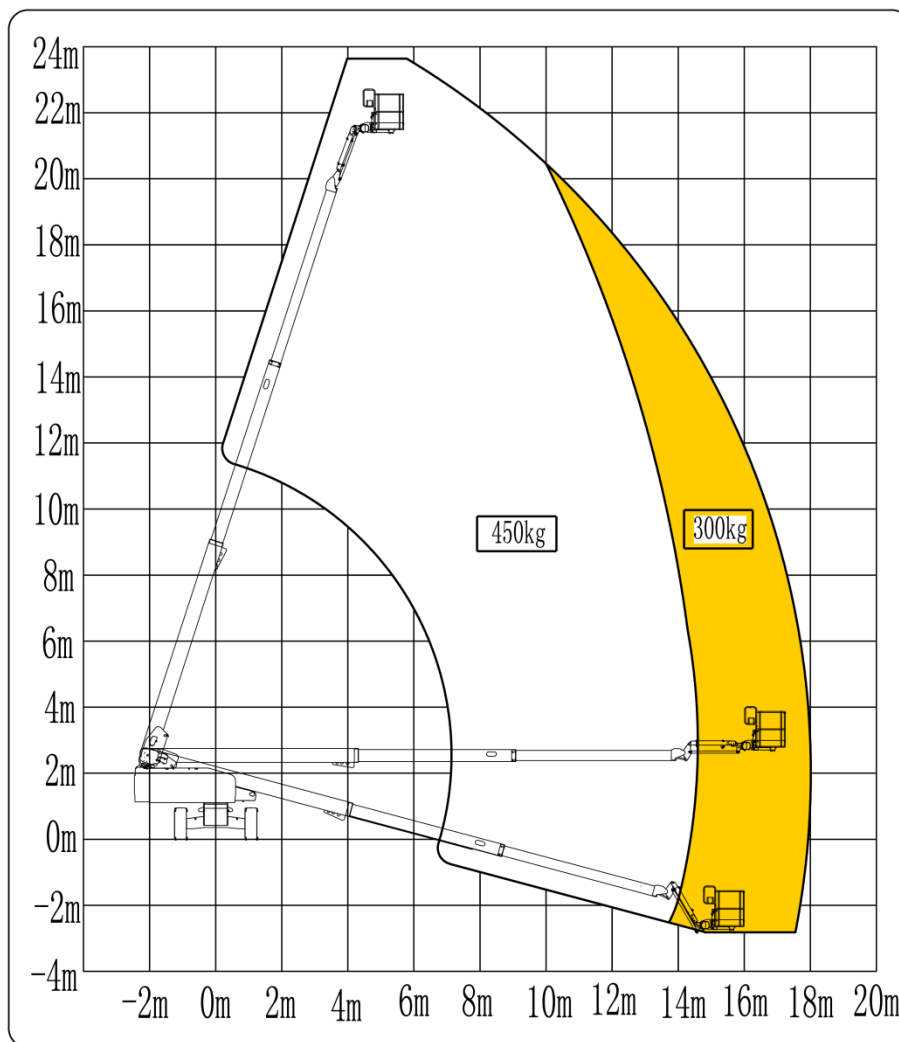
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Kubota V2403-CR-E5 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (×4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	0,68×4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	9,5	API CJ-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		

Nemrznoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	7,7	/
Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-6 Pracovní rozsah

postup úkonu:

Při ovládání pozemním ovladačem: Rozsah pohybu stroje je automaticky řízen podle zatížení na



plošině.

Když je zatížení plošiny menší než 300 kg, tak rozsah pohybu T22J není omezen.

Když je zatížení plošiny větší než 450 kg a menší než 300 kg, tak je rozsah pohybu T22J omezen.

Při ovládání ovladačem plošiny: Rozsah pohybu stroje je řízen volicím tlačítkovým spínačem zatížení, které je na ovladači plošiny.

Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 300 kg: Jmenovité zatížení stroje je 300 kg a rozsah pohybu T22J není omezen.

Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 450 kg: Omezené zatížení stroje je 450 kg a rozsah pohybu T22J je omezen.

## Technické údaje stroje T26J (T2623J0WND5CH2000)

### 4.1 Technické údaje o výkonu stroje

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Jmenovité zatížení (kg)	250	Jedna otočka točnice (složeno) (s)	90-110
	2 osoby		
Omezené zatížení (kg)	340	Jedna otočka točnice (vyvýšeno nebo vysunuto) (s)	170-200
	3 osoby		
Maximální pracovní výška (m)	27,9	Stoupání hlavního ramena (s)	70-90
Maximální výška plošiny (m)	25,9	Klesání hlavního ramena (s)	70-90
Maximální vodorovné prodloužení (m)	23,32	Vysunutí ramena (s)	55-73
Rychlost jízdy (složeno) (km/h)	4,8±0,25	Zatažení ramena (s)	55-73
Rychlost jízdy (zdviženo) (km/h)	0,8±0,05	Zvedání nástavce (s)	25-35
Rychlost stoupání stroje (zatažený stav) (km/h)	1,2≤v≤1,5	Klesání nástavce (s)	15-25
Rychlost stoupání stroje (stav zdvihání) (km/h)	0,3≤v≤0,8	Otáčení plošiny (s)	13-26
Minimální poloměr otáčení (vnitřní kolo) (m)	3,66	Maximální povolený úhel náklonu	4,5°
Minimální poloměr otáčení (vnější kolo) (m)	6,55	Hmotnost stroje (kg)	18000
Teoretická stoupavost	45 %	Maximální přípustná rychlost větru (m/s)	12,5
Maximální brzdná vzdálenost (žádné zatížení, složeno) (m)	1≤S≤1,5	Maximální ruční síla (N)	400

### 4.2 Hlavní rozměry

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Délka stroje (mm)	12600	Rozchod (mm)	2050
Šířka stroje (mm)	2500	Rozvor (přední/zadní) (mm)	2850
Výška stroje (mm)	2840	Světlá výška (zatažený stav) (mm)	440
Velikost pracovní plošiny (délka × šířka) (mm)	2440×900	Rozměry pneumatiky (průměr × šířka) (mm)	1035×450

### 4.3 Elektrická soustava

Údaj		Parametry / obsah
Baterie	Model	6-QW-120B
	Výstupní napětí (V)	12
	Kapacita (Ah)	120(20 hodin)
Řídící systém	Napětí (V)	12

### 4.4 Hydraulická soustava

Údaj	Parametry / obsah
------	-------------------

Hnací soustava		Typ	Uzavřený systém
		Pracovní tlak (MPa)	28
		Objem čerpadla (ml/ot)	46
Funkční systém	Typ		Otevřený systém
	Objem čerpadla (ml/ot)		35
	Zdvihací systém (MPa)	Pracovní tlak (MPa)	20
	Otočný systém	Pracovní tlak (MPa)	20
	Řídicí systém	Pracovní tlak (MPa)	20

#### 4.5 Hnací soustava

Údaj		Parametry / obsah
Hnací reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	5500
Otočný reduktor	Výstupní točivý moment (Nm)	1690

#### 4.6 Motorová soustava

Údaj	Parametr	Údaj	Parametr
Model	TD2.9L4	Jmenovitá rychlost otáčení (ot/min)	2600
Zdvihový objem válců (L)	2,925	Maximální točivý moment (Nm) / otáčky (ot/min)	260/1800
Jmenovitý výkon (kW)	55,4	Emisní norma	EU Stage V



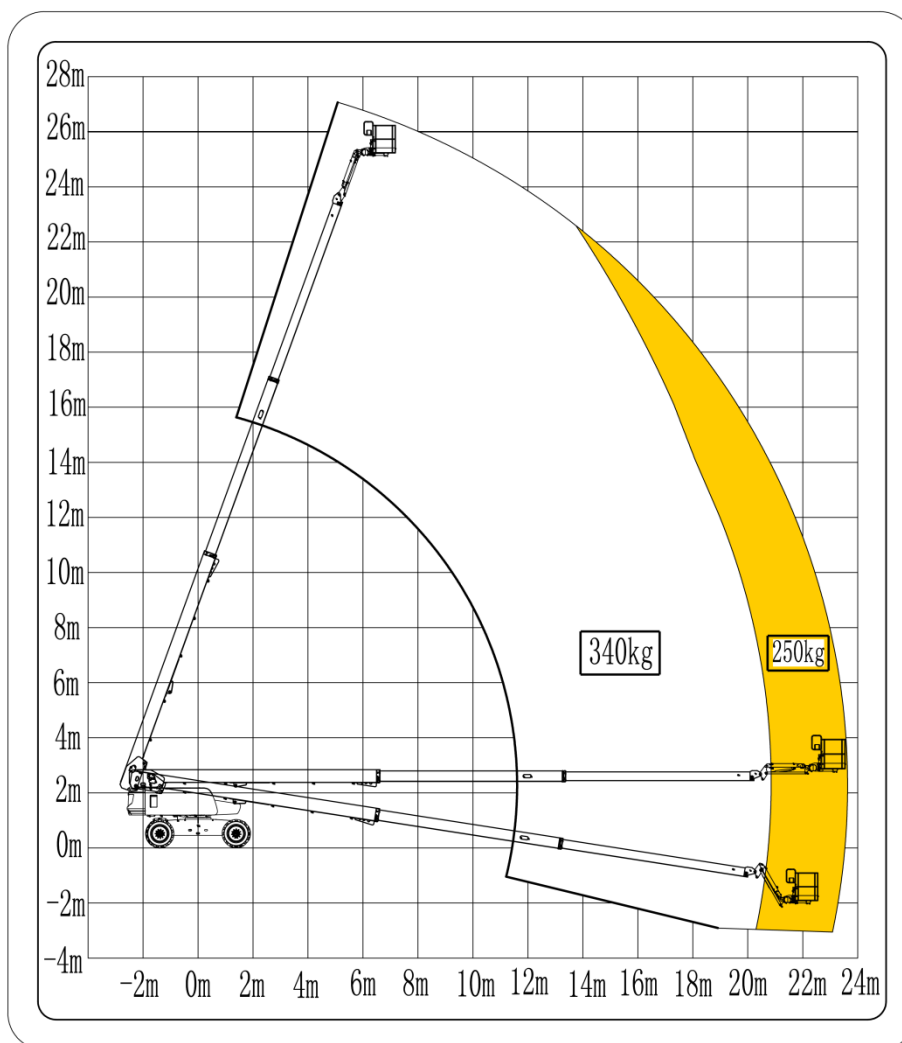
**UPOZORNĚNÍ:** Vyberte odpovídající značku motorové nafty podle teploty místního pracovního prostředí a podívejte se do návodu k obsluze motoru Deutz TD2.9L4 na doporučené palivo a technické údaje.

#### 4.7 Objem paliva / maziva

Údaj	Podmínky	Značka viskozity oleje	Objem	Poznámky
Hydraulický olej (L)	/	Rando MV32	180	Chevron
Olej hnacího reduktoru (x4) (L)	30°C < Nejnižší teplota	85 W/140	1,5x4	API GL-5
	-10°C < Nejnižší teplota < 30°C	85 W/90		
	-30°C < Nejnižší teplota < -10°C	80 W/90		
Olej otočného reduktoru (L)	Nejnižší teplota < -30°C	75 W	1,3	
Motorový olej (L)	Pracovní teplota: -20°C ~ 40°C	15W-40	8,5	API CH-4
	Pracovní teplota: -25°C ~ 30°C	10W-30		
	Pracovní teplota: -30°C ~ 30°C	5W-30		
	Pracovní teplota: -35°C ~ 20°C	0W-20		
Nemrzoucí kapalina (L)	/	50% LLC/50% čisté měkké vody	9,3	/

Motorová nafta (L)	Teplota okolí $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Motorová nafta	100	EN590 ULSD
	Teplota okolí $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 Motorová nafta		
	Teplota okolí $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 Motorová nafta		
Vnitřní dráha otočného podstavce	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/
Povrch ozubeného kola	/	Lithiové mazivo 2#	Střední	/

#### 4.8 Pracovní rozsah



Obrázek 4-7 Pracovní rozsah

postup úkonu:

Při ovládání pozemním ovladačem: Rozsah pohybu stroje je automaticky řízen podle zatížení na plošině.

Když je zatížení plošiny menší než 250 kg, tak rozsah pohybu T26J není omezen.

Když je zatížení plošiny větší než 340 kg a menší než 250 kg, tak je rozsah pohybu T26J omezen.

Při ovládání ovladačem plošiny: Rozsah pohybu stroje je řízen volicím tlačítkovým spínačem zatížení, které je na ovladači plošiny.

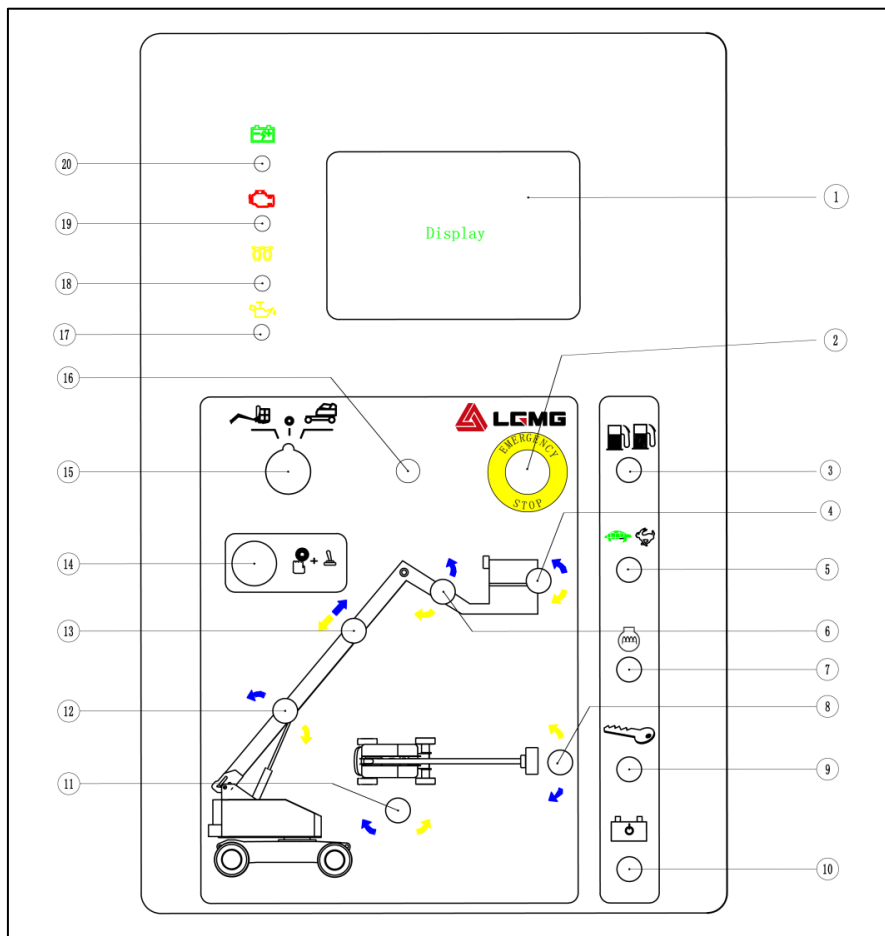
Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 250 kg: Jmenovité zatížení stroje je 250 kg a rozsah pohybu T26J není omezen.

Otočným tlačítkovým spínačem otočte do polohy 340 kg: Omezené zatížení stroje je 340 kg a rozsah pohybu T26J je omezen.

## **Kapitola 5 Ovládací skříň**



## 5.1 Dolní ovládací skříň

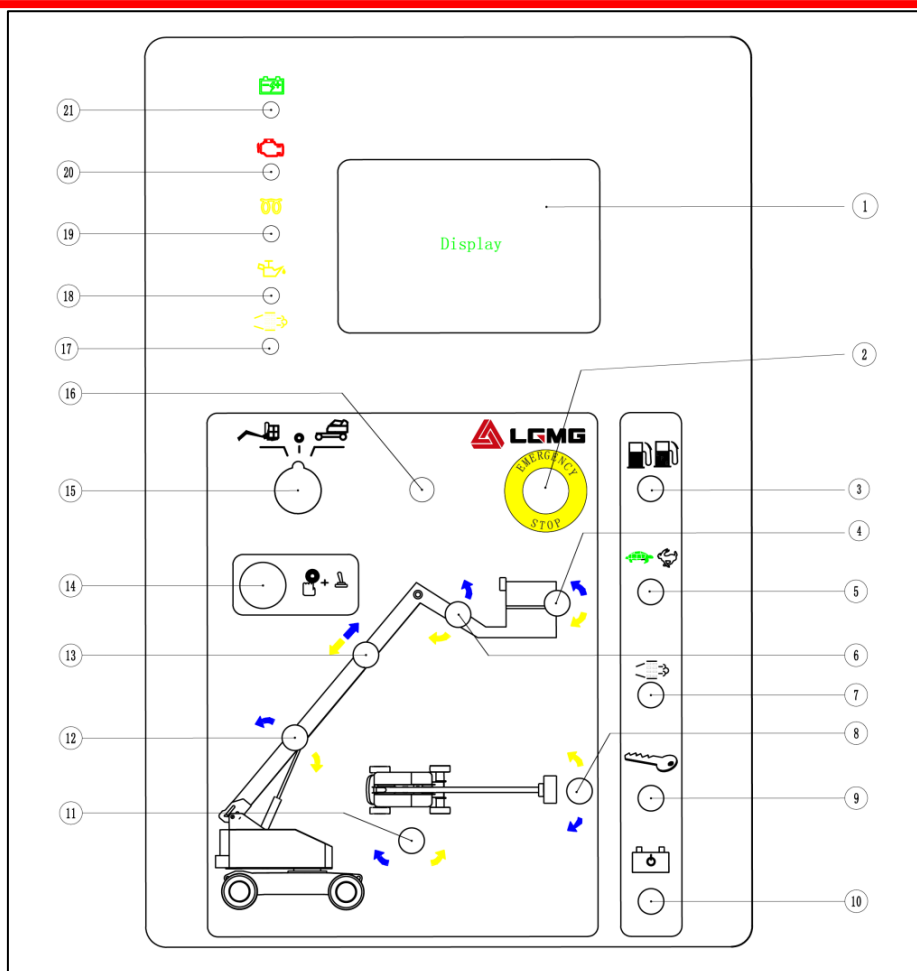


Obrázek 5-1 Panel dolní ovládací skříně

Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	11	Otočný spínač točnice
2	Nouzový vypínač	12	Spínač zvedání/spouštění ramena
3	Rezerva	13	Spínač vysunutí/zatažení ramena
4	Spínač vyrovnání plošiny	14	Aktivační tlačítko funkcí
5	Volící spínač volnoběžných otáček (ot/min)	15	Klíčový spínač
6	Spínač stoupání/klesání nástavce	16	Automaticky přenastavitelná pojistka pro ovládání obvodu
7	Rezerva	17	Alarm motorového oleje (Je-li ve výbavě)
8	Otočný spínač plošiny	18	Kontrolka zahřívání motoru (Je-li ve výbavě)
9	Spínač spouštění motoru	19	Alarm selhání motoru (Je-li ve výbavě)
10	Spínač nouzového zdroje napájení	20	Kontrolka napájení (Je-li ve výbavě)

Tabulka 5-1 Názvy funkcí spodního ovládacího panelu

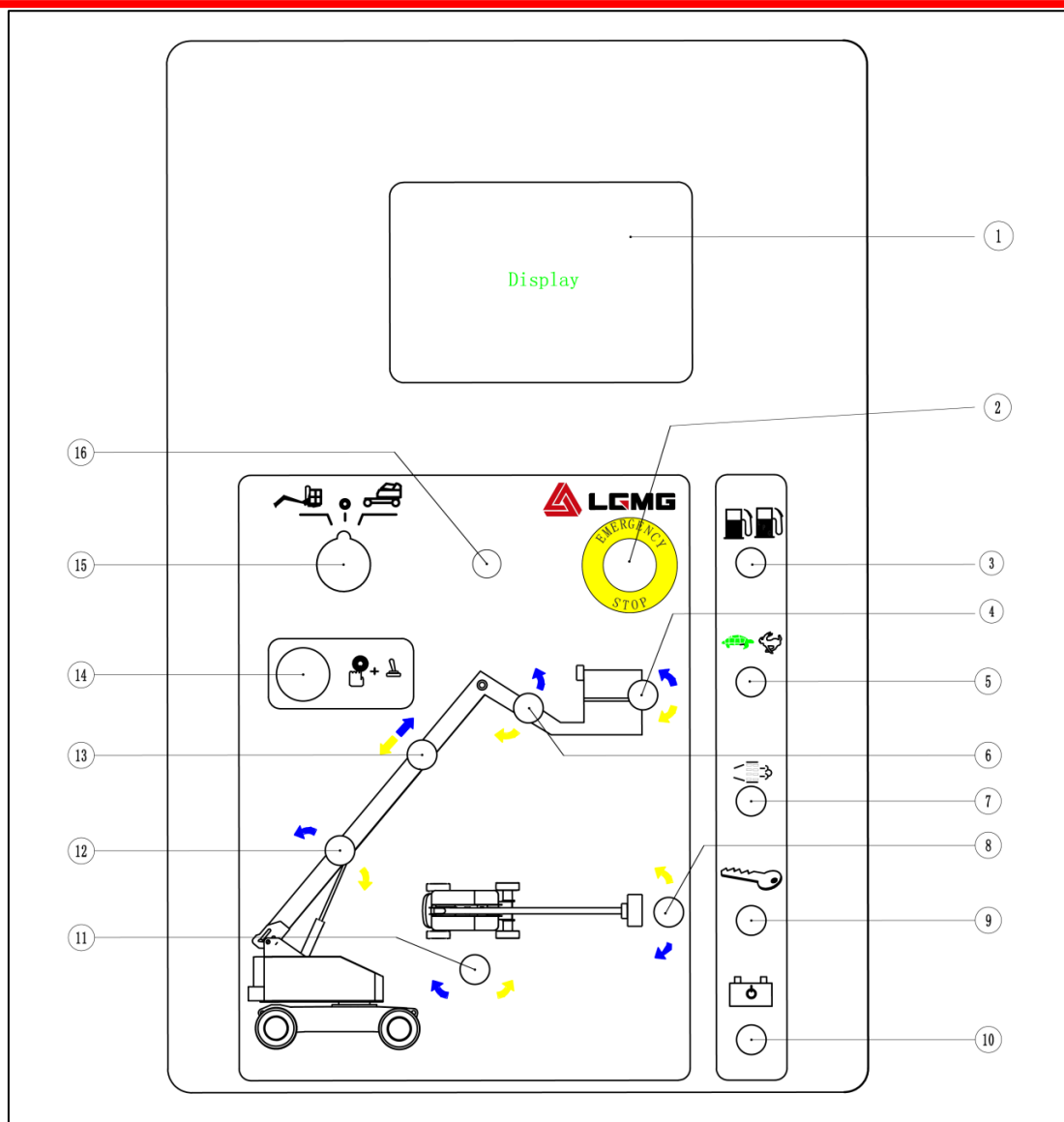




Obrázek 5-2 Panel dolní ovládací skříň

Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	11	Otočný spínač točnice
2	Nouzový vypínač	12	Spínač zvedání/spouštění ramena
3	Benzínový/LPG model: Volicí spínač paliva	13	Spínač vysunutí/zatažení ramena
4	Spínač vyrovnání plošiny	14	Aktivační tlačítko funkcí
5	Volicí spínač volnoběžných otáček (ot/min)	15	Klíčový spínač
6	Spínač zvedání/spouštění nástavce	16	10A automaticky přenastavitelná pojistka pro ovládání obvodu
7	Ruční spínač regenerace DPF	17	Kontrolka regenerace DPF (Je-li ve výbavě)
8	Otočný spínač plošiny	18	Alarm motorového oleje (Je-li ve výbavě)
9	Spínač spouštění motoru	19	Kontrolka zahřívání motoru (Je-li ve výbavě)
10	Spínač nouzového zdroje napájení	20	Alarm selhání motoru (Je-li ve výbavě)
		21	Kontrolka napájení (Je-li ve výbavě)

Tabulka 5-2 Názvy funkcí spodního ovládacího panelu

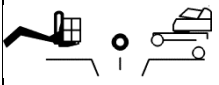


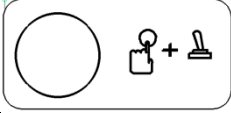





Obrázek 5-3 Panel dolní ovládací skříně (Je-li ve výbavě)

Č.	Název	Č.	Název
1	Displej	9	Spínač spuštění motoru
2	Nouzový vypínač	10	Spínač nouzového zdroje napájení
3	Benzínový/LPG model: Volicí spínač paliva	11	Otočný spínač točnice
4	Spínač vyrovnání plošiny	12	Spínač zvedání/spouštění ramena
5	Volicí spínač volnoběžných otáček (ot/min)	13	Spínač vysunutí/zatažení ramena
6	Spínač zvedání/spouštění nástavce	14	Aktivační tlačítko funkcí
7	Ruční spínač regenerace DPF	15	Klíčový spínač
8	Otočný spínač plošiny	16	10A automaticky přenastavitelná pojistka pro ovládání obvodu

Tabulka 5-3 Názvy funkcí spodního ovládacího panelu

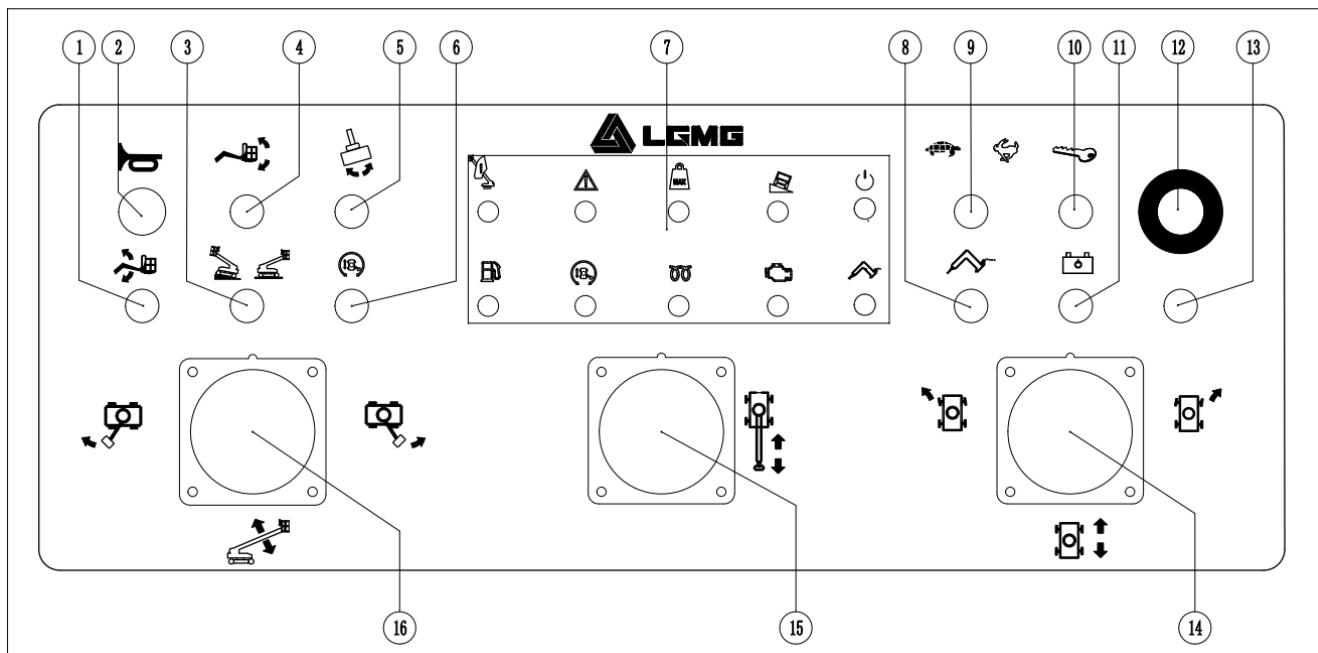
Níže uvedená tabulka popisuje funkce tlačítkových/páčkových přepínačů:

Údaj	Tlačítkový / páčkový přepínač	Popis funkce
Dolní ovládací skříň	Klíčový spínač	 Otočte klíčový spínač do polohy plošiny a bude fungovat horní ovládací skříň. Otočte klíčový spínač do polohy vypnuto a stroj se vypne. Otočte klíčový spínač do polohy podvozku a bude fungovat dolní ovládací skříň.
	Spínač spouštění motoru	 Chcete-li spustit motor, posuňte spínač spuštění motoru na jednu stranu na 2-3 s.
	Nouzový vypínač	 Stlačením červeného tlačítka „nouzového zastavení“ dovnitř, do polohy vypnuto, zastavíte všechny funkce; Otočením červeného tlačítka „nouzového zastavení“ do polohy zapnuto stroj uvedete do provozu a výstražná kontrolka bude blikat.
	Aktivační tlačítkový spínač funkcí	 Pokud nestisknete a nebudete držet aktivační tlačítkový spínač funkcí, žádné funkce ramena a plošiny nebudou fungovat. Stiskněte a přidržte aktivační tlačítkový spínač funkcí a zapněte páčkový přepínač každé funkce ramena a plošiny, abyste mohli používat všechny funkce ramena a plošiny.
	Spínač nouzového zdroje napájení	 Pokud selže hlavní zdroj energie (motor), použijte nouzový zdroj napájení. Spusťte požadovanou funkci a ponechte zapnutý nouzový zdroj napájení.
		<ol style="list-style-type: none"> <li>Otočte klíčový spínač do polohy dolní ovládací skříň.</li> <li>Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ do polohy zapnuto.</li> <li>Stiskněte aktivační tlačítko funkce.</li> </ol>
	Otočný spínač plošiny	Zatlačte otočný páčkový přepínač plošiny nahoru, plošina se otočí doprava; Zatlačte otočný páčkový přepínač plošiny dolů, plošina se otočí doleva.
	Otočný spínač točnice	Zatlačte páčkový přepínač doprava, točnice se otočí doprava; Zatlačte páčkový přepínač doleva, točnice se otočí doleva.
	Spínač zvedání/spouštění ramena	Zatlačte páčkový přepínač nahoru, rameno se zvedne; Zatlačte páčkový přepínač dolů, rameno klesne dolů. Když rameno klesá, měl by znít bzučák; Když rameno otočíte do maximální a minimální polohy, tak zní bzučák.
	Spínač vysunutí/zatažení ramena	Zatlačte páčkový přepínač nahoru, rameno se vysune; Zatlačte páčkový přepínač dolů, rameno se zatáhne. Když se rameno vysune a zatáhne do maximální polohy, tak zní bzučák.
Spínač zvedání/spouštění nástavce	Vytáhněte páčkový přepínač nahoru, nástavec se zvedne; Zatlačte páčkový přepínač dolů, nástavec klesne.	
Spínač vyrovnání plošiny	Vytáhněte páčkový přepínač vyrovnání plošiny nahoru, výška plošiny se zvýší. Zatlačte páčkový přepínač vyrovnání plošiny dolů, výška plošiny se sníží.	

	<p>Volicí spínač volnoběžných otáček motoru</p>	  <p>Vytáhněte volicí spínač volnoběžných otáček do polohy želvy, motor se spustí v nízkých volnoběžných otáčkách; Vytáhněte volicí spínač volnoběžných otáček do polohy zajíce, motor se spustí ve vysokých volnoběžných otáčkách. Motor po uvolnění aktivačního tlačítka funkce poběží v nízkých volnoběžných otáčkách.</p>
--	---	---

Tabulka 5-4 Popis funkcí páčkových přepínačů na panelu dolní ovládací skříňe

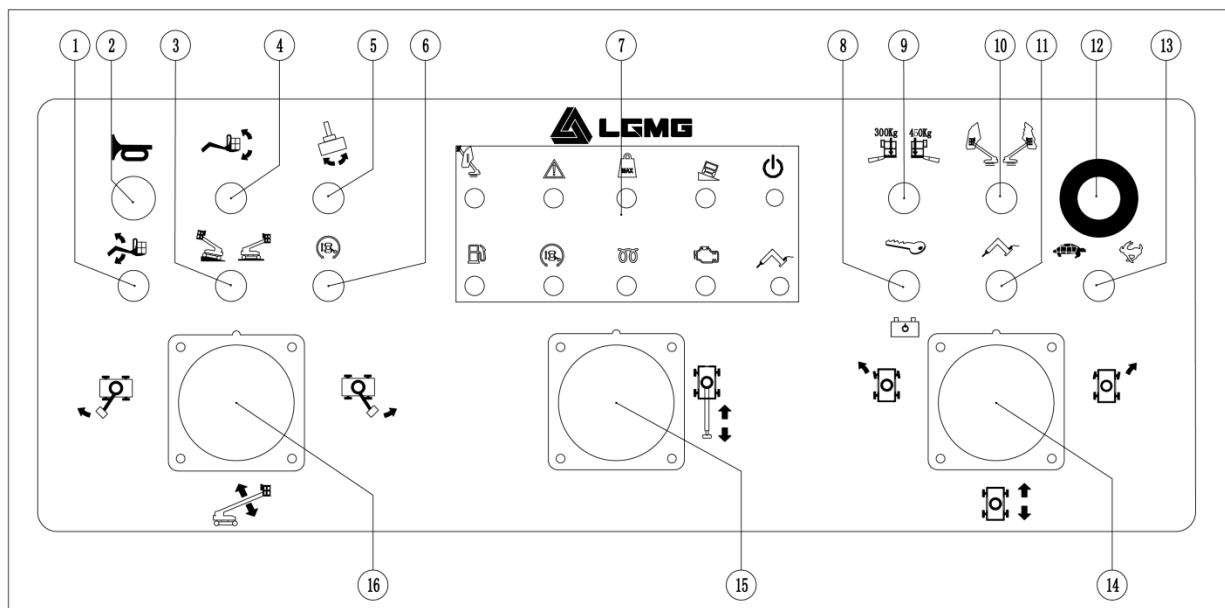
## 5.2 Horní ovládací skříň



Obrázek 5-4 Panel horní ovládací skříň (Je-li ve výbavě)

Sériové číslo	Název	Sériové číslo	Název
1	Spínač zvedání/spouštění nástavce	9	Volicí spínač volnoběžných otáček motoru
2	Spínač houkačky	10	Spouštění motoru
3	Volicí spínač rychlosti jízdy	11	Spínač nouzového zdroje napájení
4	Spínač vyrovnání plošiny	12	Nouzový vypínač
5	Otočný spínač plošiny	13	Rezerva
6	Aktivační spínač pohonu	14	Ovládací páka pojezdu/řízení
7	Kontrolka	15	Vysunutí a zatažení ramena
8	Spínač generátoru (Je-li ve výbavě)	16	Otočný spínač točnice a zvedání/spouštění ramena

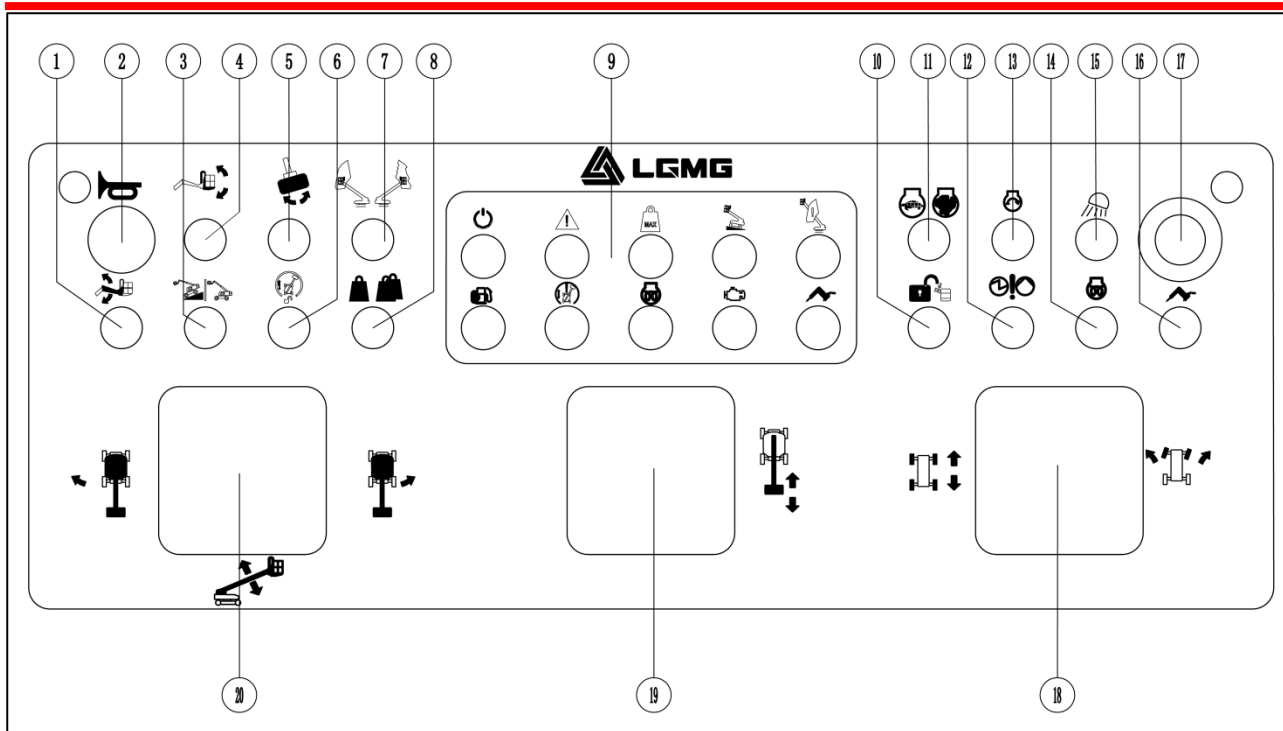
Tabulka 5-5 Názvy funkcí na panelu horní ovládací skříňě



Obrázek 5-5 Panel horní ovládací skříně (Je-li ve výbavě)

Číslo	Název	Číslo	Název
1	Spínač zvedání/spouštění nástavce	9	Volicí spínač zatížení
2	Spínač houkačky	10	Volicí spínač pracovního rozsahu (rezerva)
3	Volicí spínač rychlosti jízdy	11	Spínač generátoru (Je-li ve výbavě)
4	Spínač vyrovnání plošiny	12	Nouzový vypínač
5	Otočný spínač plošiny	13	Volicí spínač volnoběžných otáček motoru
6	Aktivační spínač pohonu	14	Ovládací páka pojezdu/řízení
7	Kontrolka	15	Vysunutí a zatažení ramena
8	Spínač motoru/nouzového zdroje napájení	16	Otočný spínač točnice a zvedání/spouštění ramena

Tabulka 5-6 Názvy funkcí na panelu horní ovládací skříně






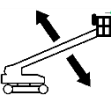



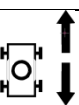



Obrázek 5-6 Panel horní ovládací skříně (Je-li ve výbavě)

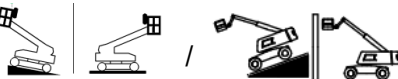





Číslo	Název	Číslo	Název
1	Spínač zvedání/spouštění nástavce	11	Volicí spínač volnoběžných otáček motoru
2	Spínač houkačky	12	Spínač nouzového zdroje napájení
3	Volicí spínač rychlosti jízdy	13	Spínač spouštění motoru
4	Spínač vyrovnání plošiny	14	Rezerva
5	Otočný spínač plošiny	15	Svítilna ramena (Je-li ve výbavě)
6	Aktivační spínač pohonu	16	Spínač generátoru (Je-li ve výbavě)
7	rezerva	17	Nouzový vypínač
8	Volicí spínač zatížení	18	Ovládací páka pojezdu/řízení
9	Kontrolka	19	Rukojeť vysunutí a zatažení ramena
10	Spínač potlačení automatického režimu (Rezerva)	20	Otočná rukojeť točnice a zvedání/spouštění ramena

Tabulka 5-7 Názvy funkcí na panelu horní ovládací skříně

Níže uvedená tabulka popisuje funkce tlačítkových/páčkových přepínačů na horní ovládací skříni.









Údaj	Tlačítkový / páčkový přepínač	Popis funkce
Horní ovládací skříň	Spínač spouštění motoru	 /  Chcete-li nastartovat motor, posuňte spínač spouštění motoru na jednu stranu.
	Nouzový vypínač	 Stlačením červeného tlačítka „nouzového zastavení“ dovnitř, do polohy vypnuto, můžete zastavit všechny funkce horního ovládání a vypnout motor bez jakéhokoli vlivu na dolní ovládací skříň. Otočením červeného tlačítka „nouzového zastavení“ do polohy zapnuto můžete stroj ovládat z horní ovládací skříně.
	<ol style="list-style-type: none"> <li>Otočte klíčový spínač do polohy horní ovládací skříně.</li> <li>Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ do polohy zapnuto.</li> <li>Sešlápněte nožní spínač.</li> </ol>	
	Otočný páčkový přepínač plošiny	 Otočte otočným páčkovým přepínačem plošiny doprava, plošina se otočí doprava. Otočte otočným páčkovým přepínačem plošiny doleva, plošina se otočí doleva.
	Otočná rukojeť točnice a zvedání/spouštění ramena	 Posuňte ovládací páku doprava, točnice se otočí doprava. Posuňte ovládací páku doleva, točnice se otočí doleva.
		 Posuňte ovládací páku nahoru, rameno se zvedne; Posuňte ovládací páku směrem dolů, rameno klesne. Když rameno klesá, měl by znít bzučák; Když rameno otočíte do maximální a minimální polohy, tak zní bzučák.
	Vysunutí/zatažení ramena	 Stlačte ovládací páku dolů, rameno se vysune; Vytáhněte ovládací páku nahoru, rameno se zatáhne. Když se rameno vysune a zatáhne do maximální polohy, tak zní bzučák.
	Páčkový přepínač zvedání/spouštění nástavce	 Vytáhněte páčkový přepínač nahoru, nástavec se zvedne; Zatlačte páčkový přepínač dolů, nástavec klesne. Když nástavec klesá, zní bzučák;
	Páčkový přepínač vyrovnání plošiny	 Vytáhněte páčkový spínač vyrovnání plošiny nahoru, výška plošiny se zvýší; Zatlačte páčkový spínač vyrovnání plošiny dolů, výška plošiny klesne.
	Ovládací páka pojezdu/řízení	 Posuňte ovládací páku nahoru, stroj pojedou dopředu; Posuňte ovládací páku dolů, stroj pojedou dozadu.  Stiskněte levou stranu páčky pro palec, stroj se otočí doleva; Stiskněte pravou stranu páčky pro palec, stroj se otočí doprava.



<p>Volící spínač rychlosti jízdy</p>	 <p>Symbol stroje ve svahu slouží k provádění úkonů v rozsahu nízkých otáček. V tomto okamžiku se motor automaticky přepne na nízké volnoběžné otáčky; Je-li stroj v symbolu vodorovné roviny, slouží k provádění operací v rozsahu vysokých otáček.</p>
<p>Aktivační spínač pohonu</p>	 <p>Když se točnice otáčí v určitém úhlu, nelze ovládat funkci pohonu a aktivuje se kontrolka aktivace pohonu. Posuňte aktivační páčkový přepínač pohonu na jednu stranu a pomalu pohybujte ovládací pákou pohonu, poté bude fungovat funkce pohonu.</p>
<p>Volící spínač volnoběžných otáček motoru</p>	 <p>Vytáhněte volič volnoběžných otáček do polohy želvy, motor se spustí v nízkých volnoběžných otáčkách; Vytáhněte volič volnoběžných otáček do polohy zajíce, sešlápněte nožní spínač a otočte rukojetí, poté se motor spustí ve vysokých volnoběžných otáčkách. Po uvolnění rukojeti motor poběží v nízkých volnoběžných otáčkách.</p>
<p>Spínač nouzového zdroje napájení</p>	 <p>Pokud selže hlavní zdroj energie (motor), použijte nouzový zdroj napájení. Sešlápněte nožní spínač, abyste spustili požadované funkce, přičemž ponechejte zapnutý nouzový vypínač.</p>
<p>Přepínač generátoru (Je-li ve výbavě)</p>	 <p>Chcete-li použít generátor, posuňte páčkový přepínač generátoru do polohy zapnuto. Chcete-li generátor vypnout, posuňte páčkový přepínač generátoru do polohy vypnuto.</p>
<p>Volící spínač zatížení (T22J/T26J)</p>	 <p>Posuňte spínač doleva, jmenovité zatížení plošiny je 300 kg (T22J)/250 kg (T26J); posuňte spínač doprava, maximální zatížení plošiny je 450 kg (T22J)/340 kg (T26J). (Pracovní rozsah je zobrazen obrázku 4-8).</p>

Tabulka 5-8 Popis funkcí páčkových přepínačů na panelu horní ovládací skříně

Níže uvedená tabulka popisuje funkce kontrolky a LED displeje:

	<p>Výstraha přetížení plošiny</p>		<p>Výstraha minimální hladiny paliva</p>
	<p>Výstraha aktivace pohonu</p>		<p>Výstraha poruchy systému</p>
	<p>Výstraha náklonu stroje</p>		<p>Výstraha poruchy motoru</p>
	<p>Generátor je používán</p>		<p>Žhavicí svíčky jsou zapnuté</p>

Tabulka 5-9 Popis funkcí panelu LED displeje

## **Kapitola 6 Kontrola před zahájením provozu**



## 6.1 Před použitím stroje se, prosím ujistěte, že:

- 1) Jste vybaveni celotělovými ochrannými prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy, bezpečnostní obuv, brýle a ochranné rukavice, a jste v dobré fyzické kondici.
- 2) Rozumíte pravidlům pro bezpečný provoz stroje v této příručce a máte je zažita.
- 3) Před přechodem k dalšímu kroku znáte a rozumíte bezpečnostním pravidlům, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím.
- 4) Chcete-li zkontrolovat pracoviště, přečtěte si kapitola kontrola pracoviště v této příručce.
- 5) Jste si přečetli, rozumíte a řídíte se všemi příslušnými zákony a předpisy.
- 6) Jste řádně vyškoleni a kvalifikováni k bezpečné obsluze stroje.
- 7) Opravy stroje mohou provádět pouze kvalifikovaní technici podle předpisů naší společnosti.

## 6.2 Základní principy

- 1) Obsluha je odpovědná za provádění kontroly před zahájením provozu a běžné údržby.
- 2) Kontrola před zahájením provozu je intuitivní proces, který musí obsluha provádět před každou pracovní směnou. Účelem kontroly je zjistit, zda stroj nemá závažný problém před tím, než obsluha provede funkční zkoušku.
- 3) Kontroly před zahájením provozu lze také využít ke stanovení, zda je vyžadována běžná údržba. Obsluha smí provádět pouze úkony preventivní údržby, které jsou uvedeny v této příručce.
- 4) Prohlédněte si seznam na další stránce a zkontrolujte každou položku.
- 5) Pokud zjistíte poškození nebo jakékoli neoprávněné změny odlišné od továrního stavu, označte stroj a přestaňte jej používat.
- 6) Stroj smí opravovat pouze kvalifikovaní technici údržby. Po dokončení opravy musí

obsluha před provedením funkční zkoušky provést kontrolu před zahájením provozu.

- 7) Pravidelné kontroly údržby musí být prováděny kvalifikovanými technikami v souladu se specifikacemi výrobce a požadavky uvedenými v této příručce.

## 6.3 Kontrola před zahájením provozu

- 1) Zajistěte, aby byla příručka úplná, čitelná a uložena v příruční schránce plošiny. Potřebujete-li příručku vyměnit, obraťte se na servisní pracovníky společnosti LGMG.
- 2) Dbejte na to, aby všechny štítky byly čisté, čitelné a na správném místě. Přečtěte si kapitola „Štítky“. Potřebujete-li štítky vyměnit, obraťte se na servisní pracovníky společnosti LGMG.
- 3) Zkontrolujte, zda jsou otevřené oba kulové ventily na sacím otvoru oleje ve spodní části nádrže na hydraulický olej. Musí být ponechány otevřené, pokud nenastanou žádné zvláštní okolnosti, a při spouštění motoru musí být v otevřeném stavu. Pokud neotevřete tento ventil před nastartováním motoru, dojde ke zničení olejového čerpadla.
- 4) Podívejte se do části „Údržba“ a zkontrolujte, zda nedochází k úniku hydraulického oleje a zda je hladina oleje správná.
- 5) Zkontrolujte pevné zapojení kabelů baterie, a zda z ní nevytéká elektrolýta.
- 6) Podívejte se do části „Údržba“ a zkontrolujte, zda nedochází k úniku motorového oleje a zda je hladina oleje správná.
- 7) Zkontrolujte, zda nedochází k úniku paliva z motoru a zda je hladina oleje správná. Když se rozsvítí kontrolka zásoby paliva, doplňte včas palivo.
- 8) Zkontrolujte kontrolku motoru. Pokud kontrolka svítí, okamžitě zastavte motor, označte stroj a motor důkladně zkontrolujte podle příručky pro údržbu.
- 9) Zkontrolujte následující součásti, zda nejsou poškozené, nesprávně

namontované, volné, neobsahují neoprávněné změny nebo chybějící součásti:

- Elektrické zástrčky, elektroinstalace a kabely
- Kontrolér pro nastupování a vystupování
- Ovládací páka plošiny
- Snímač úhlu náklonu, snímač dlouhého úhlu a snímač zatížení
- Displej, kontrolka alarmu, maják, houkačka, bzučák, koncový spínač utrženého lana a aktivací spínač pohonu
- Blok ventilů, hadice, hydraulický kloub, válec, motor a reduktor
- Palivová nádrž a nádrž na hydraulický olej, chladič hydraulického oleje
- Podložka proti opotřebení, pneumatika a otočné ložisko
- Matice, šrouby a ostatní spojovací prvky
- Vstup a zajištění vstupu na plošinu

10) Zkontrolujte celý stroj a hledejte:

- Praskliny ve svarech nebo konstrukčních dílech
- Promáčkliny nebo poškození stroje
- Silnou rez, korozi nebo oxidaci

Dbejte na to, aby všechny konstrukční prvky a další klíčové součásti neměly žádné chybějící díly, všechny související spojovací prvky a kolíky byly ve správné poloze a řádně utažené. Po dokončení kontroly se ujistěte, že je kapota na správném místě a zajištěna.

## **Kapitola 7 Kontrola pracoviště**



## 7.1 Základní principy

- 1) Kontrola pracoviště pomáhá obsluze určit, zda je pracoviště bezpečné pro provoz. Obsluha by měla tuto práci provést před přesunem stroje na pracoviště.
- 2) Obsluha je odpovědná za to, že rozumí a pamatuje na nebezpečí na pracovišti a je si vědoma těchto nebezpečí a předchází jim při pohybu, instalaci a provozu stroje.

## 7.2 Kontrola pracoviště

Dávejte pozor a vyhněte se následujícím nebezpečným situacím:

- Strmý svah nebo jáma
- Vyčnívající předměty, pozemní překážky nebo nečistoty
- Nakloněný povrch
- Nestabilní nebo hladký povrch
- Překážky ve vzduchu a vodiče s vysokým napětím
- Nosnost povrchu, která není dostatečná, aby vydržela plné zatížení způsobené strojem
- Okamžitá rychlost větru, která přesahuje 12,5 m/s.
- Pokud okolní teplota a vlhkost překročí stanovené požadavky na teplotu a vlhkost, řiďte se prosím provozními podmínkami v kapitole Parametry stroje v této příručce.
- Přítomnost nepovolaného personálu
- Další možné nebezpečné situace





## **Kapitola 8 Funkční zkouška**



## 8.1 Základní principy

- 1) Rozumíte pravidlům pro bezpečný provoz stroje v této příručce a máte je zažita.
- 2) Podle potřeb na pracovišti jste vybaveni celotělovými ochrannými prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní pásy, bezpečnostní obuv a brýle, a jste v dobré fyzické kondici.
- 3) Vyberte si testovací místo, které je pevné, rovné a bez překážek.
- 4) Před přechodem k dalšímu kroku znáte a rozumíte bezpečnostním pravidlům, abyste se vyhnuli nebezpečným situacím.
- 5) Funkční zkoušky slouží ke zjištění poruch před používáním stroje.
- 6) Obsluha musí postupovat podle pokynů a otestovat všechny funkce stroje.
- 7) Je zakázáno používat nefunkční stroj. Pokud je zjištěna závada, musí být stroj označen a zastaven.
- 8) Opravy stroje mohou provádět pouze kvalifikovaní technici podle předpisů naší společnosti.
- 9) Po opravě musí obsluha před zahájením používání stroje znovu provést předprovozní kontrolu a funkční zkoušku.

## 8.2 Na pozemním ovladači

- 1) Otočte klíčový spínač do polohy dolní ovládací skříně.
- 2) Otočte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy „zapnuto“ (ON) a výstražná kontrolka začne blikat.
- 3) Spuštění motoru najdete v části „Provozní pokyny“.
- 4) Zkouška nouzového zastavení
  - Otočte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ do polohy vypnuto (OFF).

Výsledek: Motor je vypnutý a žádná z funkcí nefunguje.

- Vytáhněte červené tlačítko nouzového vypnutí do polohy zapnuto (ON) a restartujte motor.

- 5) Zkouška funkcí stroje

- Nemačkejte a nedržte aktivační tlačítkový spínač funkcí. Zkuste aktivovat páčkový přepínač každé funkce ramena a plošiny.

Výsledek: Žádná funkce ramena a plošiny nebude funkční.

- Stiskněte a přidržte aktivační tlačítkový spínač funkce a aktivujte páčkový přepínač každé funkce ramena a plošiny.

Výsledek: Všechny funkce ramena a plošiny by měly fungovat po celý cyklus. Když plošina klesá, zazní bzučák.

- 6) Zkouška funkce nouzového zdroje napájení.



**UPOZORNĚNÍ: Tento krok**

**provádějte, když je motor vypnutý. Chcete-li ušetřit energii baterie, otestujte každou funkci v polovičním cyklu.**

- Otočte klíčový spínač do polohy pro ovládání ze země a otočte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ (ON).
- Současně stiskněte spínač nouzového zdroje napájení do polohy zapnuto a spusťte každý funkční spínač ramena.

Výsledek: Všechny funkce ramena jsou funkční.

- 7) Kontrola automatického vyrovnání pracovní plošiny

- Nastartujte motor ze země.
- Stiskněte aktivační spínač funkcí a pomocí páčkového přepínače pro vyrovnání plošiny nastavte pracovní plošinu do vodorovné polohy.
- Zvedněte a spusťte rameno v plném rozsahu.

Výsledek: Pracovní plošina je vždy vodorovně.

## 8.3 Na plošině

- 1) Zkouška nouzového zastavení

- Otočte klíčový spínač do polohy ovladače plošiny.

- Vstupte na plošinu, vytáhněte červené

tlačítko „nouzového zastavení“ a nastartujte motor.

- Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy Vypnuto (OFF).

Výsledek: Motor je vypnutý a nelze ovládat žádnou funkci.

#### 2) Zkouška klaksonu

- Stiskněte tlačítko klaksonu.

Výsledek: Houkačka zní.

#### 3) Zkouška nožního spínače

- Stlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do polohy Vypnuto (OFF).

- Vytáhněte červené tlačítko „nouzového zastavení“ do polohy zapnuto (ON) a nstartujte motor.

- Sešlápněte nožní spínač a zkuste nastartovat motor vytažením páčkového přepínače startování nahoru.

Výsledek: Motor nstartuje.

- Nesešlapujte nožní spínač a nstartujte znovu motor.
- Nesešlapujte nožní spínač a vyzkoušejte funkce stroje.

Výsledek: Žádná z funkcí nefunguje.

#### 4) Zkouška funkcí stroje

- Sešlápněte nožní spínač.
- Spustěte každou funkci ovládací páky nebo páčkového přepínače na stroji.

Výsledek: Všechny funkce ramena/plošiny by měly fungovat normálně v celém cyklu.

#### 5) Zkouška funkce nouzového napájení



### **UPOZORNĚNÍ: Tento krok**

**provádějte, když je motor vypnutý. Chcete-li ušetřit energii baterie, otestujte každou funkci v polovičním cyklu.**

- Otočte klíčový spínač do polohy ovládací skříňky z plošiny.
- Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy „zapnuto“ na ovládací skříni pracovní plošiny a sešlápněte nožní

spínač.

- Stlačte spínač nouzového zdroje napájení do polohy „zapnuto“ a zapněte každou funkci ovládací páky nebo páčkového přepínače.

Výsledek: Všechny funkce ramena a řízení.

Funkce pohonu nefungují.

#### 6) Zkouška řízení

- Sešlápněte nožní spínač.
- Stiskněte levou stranu páčky pro palec v horní části ovládací páky pojezdu.

Výsledek: Řiditelné kolo na hnacím podvozku se otáčí ve směru označeném bezbarvou šipkou.

- Stiskněte pravou stranu páčky pro palec v horní části ovládací páky pojezdu.

Výsledek: Řiditelné kolo na hnacím podvozku se otáčí ve směru označeném žlutou šipkou.

#### 7) Zkouška funkcí pojezdu a brzdění

- Sešlápněte nožní spínač.
- Pomalu posunujte ovládací páku pojezdu dopředu, dokud se stroj nerozjede, a poté vraťte páku do středové polohy.

Výsledek: Stroj by se měl na hnacím podvozku pohybovat ve směru označeném bezbarvou šipkou a poté náhle zastavit.

- Pomalu posunujte ovládací páku pojezdu dozadu, dokud se stroj nerozjede, a poté vraťte páku do středové polohy.

Výsledek: Stroj by se měl na hnacím podvozku pohybovat ve směru označeném žlutou šipkou a poté náhle zastavit.



**UPOZORNĚNÍ: Brzdy musí být schopny zastavit vozidlo na jakémkoli svahu, na který může vyjet.**

#### 8) Zkouška snímače úhlu náklonu

- Nstartujte motor a najeděte strojem na nějaký svah, abyste naklonili točnici v úhlu 4,5 ° ve směru ramena, které je vychýleno nahoru o 5 ° nebo vysunuto o 0,6 m.

Výsledek: Zazní výstražný signál na plošině.

- Najedzte strojem na určitý svah, abyste naklonili točnicí v úhlu  $4,5^\circ$  ve svislém směru hlavního ramena, které je vychýleno nahoru o  $5^\circ$  nebo vysunuto o 0,6 m.

Výsledek: Zazní výstražný signál na plošině.

- Najedzte strojem na určitý sklon a nechte zaznít výstražný signál.
- Postupně vyzkoušejte všechny funkce ramena.
- Pomocí páky spusťte funkci otáčení točnice.

Výsledek: Po dosažení polohy  $5^\circ$  nad vodorovnou rovinou nemůže pokračovat vychýlení ramena nahoru. Rameno se po vysunutí o 0,6m již dále nebude vysouvat. Zbytek funkcí ramena lze používat normálně, točnicí nelze otáčet a nelze použít funkci pohonu.



### UPOZORNĚNÍ: Pokud se točnice

**nakloní v úhlu  $4,5^\circ$  v podélném směru ramena, nebo  $4,5^\circ$  ve svislém směru ramena, tak bude možné rameno zvednout o více než  $5^\circ$  nad vodorovnou rovinu, nebo bude možné rameno vysunout o více než 0,6 m. Stroj musíte okamžitě označit a musíte jej přestat používat.**

#### 9) Zkouška plovoucího válce

- Nastartujte motor na plošině.
- Najedzte pravým říditelným kolem na 0,10 m vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Další tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte levým říditelným kolem na 0,10 m vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Další tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte levým zadním kolem na 0,10 m vysokou překážku nebo obrubník.

Výsledek: Další tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

- Najedzte pravým zadním kolem na 0,10 m vysokou překážku nebo obrubník.

- Výsledek: Další tři pneumatiky jsou v těsném kontaktu se zemí.

#### 10) Zkouška systému aktivace pohonu



Obrázek 8-1 Aktivace pohonu

- Sešlápněte nožní spínač a spusťte rameno do zataženého stavu.
- Natočte otočný mechanismus tak, aby rameno bylo v určitém úhlu, jak je znázorněno na obrázku 8-1.

Výsledek: Kontrolka aktivace pohonu by měla svítit, když se rameno nachází v jakékoli poloze v rámci uvedeného rozsahu.

- Pomalu posuňte ovládací páku ze středové polohy.

Výsledek: Funkce pohonu nefunguje.

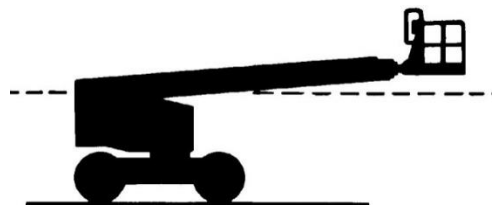
- Posuňte aktivační páčkový přepínač pojezdu na horní stranu a současně pomalu posunujte ovládací páku pojezdu ze středové polohy.

Výsledek: Funkce pohonu funguje a maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekračuje 0,8 km/h.



### UPOZORNĚNÍ: Při použití

**systému aktivace pohonu může stroj jet v opačném směru dráhy ovládací páky pohonu a řízení. Pomocí barevně označených směrových šipek na podvozku pohonu zjistíte směr pohybu.**



#### 11) Zkouška omezení rychlosti jízdy

Obrázek 8-2 Omezení rychlosti jízdy

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvedněte rameno o 5 ° nad vodorovnou rovinu.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do plné jízdní polohy.

Výsledek: Když je rameno zvednuté, maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekračuje 0,8 km/h.

- Spustěte rameno do zatažené polohy.
- Vysuňte rameno přibližně o 0,6 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku pohonu do plné jízdní polohy.

Výsledek: Když je rameno vysunuté, maximální dosažitelná rychlost jízdy nepřekročí 0,8 km/h.



**UPOZORNĚNÍ: Pokud rychlost pohonu ramena, když je zvednuté nebo vysunuté, překročí 0,8 km/h, tak stroj musíte okamžitě označit a zastavit.**

#### 12) Zkouška omezení rychlosti otáčení točnice

- Sešlápněte nožní spínač.
- Zvedněte rameno o 5 ° nad vodorovnou rovinu.
- Pomalu posuňte ovládací páku točnice do maximální polohy pohonu.

Výsledek: Doba, za kterou se rameno ve vysunutém stavu otočí o jednu otáčku, není menší než 125 s (T20J/T22J)/170S (T26J).

- Spustěte rameno do zatažené polohy.
- Vysuňte rameno přibližně o 0,6 m.
- Pomalu posuňte ovládací páku točnice do maximální polohy pohonu.

Výsledek: Doba, za kterou se rameno ve vysunutém stavu otočí o jednu otáčku, není menší než 125 s (T20J/T22J)/170S (T26J).



**UPOZORNĚNÍ: Pokud je doba, za kterou se rameno ve vysunutém stavu otočí o jednu otáčku menší než 125 s (T20J /T22J)/170S (T26J), tak stroj musíte okamžitě označit a zastavit.**

#### 13) Zkouška přetížení plošiny

- T20J: Na plošinu naložte více než 250 kg.
- T22J/T26J: Na plošinu naložte více než 300 kg (T22J)/250 kg (T26J) (v režimu, ve kterém není rozsah pohybu ramena omezen) nebo 450 kg (T22J)/340 kg (T26J) (v režimu, ve kterém je rozsah pohybu ramena omezen).

Výsledek: Kontrolka svítí, bzučák zní a stroj se nemůže pohybovat.

- Odebírejte náklad z plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

Výsledek: Stroj je nyní možné používat.

#### 14) Zkouška funkcí pohonu/ramena

- Sešlápněte nožní spínač.
- Posuňte ovládací páku pohonu ze středové polohy a aktivujte páku nebo páčkový přepínač funkcí ramena.

Výsledek: Stroj se pohybuje ve směru vyznačeném na ovládacím panelu.

Žádné funkce ramena by neměly být funkční.

## **Kapitola 9 Provozní pokyny**





## 9.1 Základní principy

- 1) Tento stroj je hydraulicky poháněné venkovní pracovní zařízení, které je vybaveno pracovní plošinou na mechanismu s přímým ramenem. Stroj lze používat k přepravě pracovníků a jejich přenosných nástrojů do určité výšky nad zemí nebo k dosažení určitého pracovního prostoru nad strojem nebo zařízením.
- 2) Kapitola Provozní pokyny poskytuje konkrétní pokyny pro všechny aspekty provozu stroje. Obsluha je odpovědná za dodržování všech bezpečnostních předpisů a pokynů v návodu k obsluze.
- 3) Je riskantní a přímo nebezpečné používat tento stroj k jiným účelům než ke zvedání osob a jejich nástrojů a materiálů na nadzemní pracoviště.



**VAROVÁNÍ: Je přísně zakázáno**

**používat tento stroj k přepravě zboží nebo jako jeřáb.**

- 4) Tento stroj smí obsluhovat pouze vyškolený a autorizovaný personál. Pokud během jedné pracovní směny používá stejný stroj v různou dobu více než jeden obslužný pracovník, tam musí být všichni kvalifikovanými obslužnými pracovníky a musí dodržovat všechna bezpečnostní pravidla a pokyny v návodu k obsluze. To znamená, že každý nový obslužný pracovník, by měl před uvedením stroje do provozu provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušku a prohlídku pracoviště.

## 9.2 Spuštění motoru

- 1) Na dolní ovládací skříni otočte klíčovým spínačem do požadované polohy.
- 2) Ujistěte se, že červená tlačítka „nouzového vypnutí“ na dolní ovládací skříni a horní ovládací skříni jsou vytažena do polohy Zapnuto (ON).
- 3) Když je zapnuto celé vozidlo, motor lze při nízkých teplotách automaticky předeřhřát.
- 4) Pokud primární předeřhřívání neodkáže

splnit požadavky, tak stiskněte nouzový vypínač pozemní řídicí jednotky a potom jej vytáhněte a znovu proveďte úkon předeřhřívání.

- 3) Otočte páčkový přepínač spuštění motoru nahoru na 2 až 3 s. V případě nenastartování motoru nebo jeho zastavení počkejte 30 s, než znovu použijete spínač ke spuštění motoru.
- 4) Jestliže se motor nespustí ani po 15 s startování, zjistěte příčinu a závadu opravte. Před dalším startováním počkejte 60 s.
- 5) Při teplotách během startování pod -6 °C nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách po dobu 5 minut před zahájením práce, aby nedošlo k poškození mazacího systému motoru.
- 6) Během startování motoru při teplotách pod -18 °C bude možná potřeba použít startovací zdroj baterie.



**UPOZORNĚNÍ: Jestliže motor**

**normálně běží, znovu ho nestartujte.**

## 9.3 Nouzové vypnutí

- 1) Chcete-li zastavit všechny funkce a vypnout motor, stiskněte červené tlačítko nouzového vypnutí na pozemní nebo na horní ovládací skříňce do polohy „vypnuto“ (OFF).
- 2) Pokud je třeba opravit některé provozní funkce, musí se to provádět až po stisknutí červeného tlačítka „nouzového vypnutí“.
- 3) Chcete-li plošinu vypnout, vyberte a stiskněte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ na dolní ovládací skříňce.
- 4) Nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách po dobu 5 minut, než jej vypnete po provozu na plný výkon. Pokud tak neučiníte, může to mít za následek problémy s turbodmychadlem.

## 9.4 Pomocné napájení

V případě poruchy primárního zdroje energie (motoru) použijte pomocné napájení.

- 1) Otočte klíčový spínač do polohy ovládací skříňky z plošiny nebo ze země.
  - 2) Vytáhněte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ do polohy „zapnuto“ (ON).
  - 3) Zapněte požadovanou funkci při současném zapnutí spínače nouzového zdroje napájení a při práci na plošině sešlápněte pedálový spínač.
  - 4) Pokud používáte pomocné napájení, deaktivujte funkci pohonu a zapněte všechny funkce páky řízení a ramena.
  - 5) Souhrnná doba používání pomocného napájení nesmí překročit 30 minut.
- 2) Otočte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ na zemi i na plošině do polohy „zapnuto“ (ON).
  - 3) Otočte páčkový přepínač spuštění motoru nahoru na 2 až 3 s a poté nastartujte motor. Při spouštění motoru nešlapte na pedálový spínač.

## 9.5 Obsluha stroje na zemi

- 1) Otočte klíčový spínač do polohy dolní ovládací skříň.
- 2) Otočte červené tlačítko „nouzového vypnutí“ na dolní ovládací skříni do polohy „zapnuto“ (ON).
- 3) Otočte páčkový přepínač spuštění motoru nahoru na 2 až 3 s a poté nastartujte motor.
- 4) Nastavte polohu plošiny
  - Stiskněte a přidržte aktivační tlačítko funkce.
  - Posuňte příslušný páčkový přepínač podle označení na ovládacím panelu a nastavte plošinu do vhodné polohy. Funkce pojezdu a řízení nelze použít ze země.
- 5) Volba volnoběžných otáček motoru
  - Zvolte volnoběžné otáčky motoru pomocí značky na ovládacím panelu.

Značka žely: Stisknutím aktivačního tlačítka funkce aktivujete nízké volnoběžné otáčky.

Značka zajíce: Stiskněte aktivační tlačítko funkce a otočným páčkovým přepínačem zapněte vysoké volnoběžné otáčky.

- V případě poruchy otočného páčkového přepínače bude motor udržovat nejnižší volnoběžné otáčky.

## 9.6 Obsluha stroje z plošiny

- 1) Otočte klíčový spínač do polohy horní ovládací skříň.

- 1) Nastavte polohu plošiny
  - Sešlápněte pedálový spínač.
  - Pomalu aktivujte ovládací páku nebo páčkový přepínač odpovídající funkce podle značky na ovládacím panelu.
- 2) Řízení
  - Sešlápněte pedálový spínač.
  - Kola lze řídit kolébkovým spínačem pro palec na vrchu ovládací páky. Stiskněte tlačítko na levé straně kolébkového spínače pro palec, řiditelná kola stroje zatočí doleva; stiskněte tlačítko na pravé straně kolébkového spínače pro palec, řiditelná kola stroje zatočí doprava.



**UPOZORNĚNÍ: Směr řízení kol určete pomocí barevných šipek na štítku na horní ovládací skříni a podvozku.**

- 3) Jízda
  - Sešlápněte pedálový spínač.
  - Zvýšení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu mimo středovou polohu.

Snížení rychlosti: Pomalu posuňte ovládací páku pohonu zpět do středové polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do středové polohy nebo uvolněte pedálový spínač.

- Když je rameno vychýleno nahoru od vodorovné roviny o více než 5 ° nebo je vysunuto více než 0,6 m, rychlost pohybu stroje nepřekročí 0,8 km/h.



**UPOZORNĚNÍ: Směr jízdy stroje určete pomocí barevných šipek na štítku na horní ovládací skříni a**

## podvozku.

4) Najed'te se strojem na svah

- Zjistěte jmenovité hodnoty stroje pro stoupání, sjíždění a boční svah.



Jmenovitá hodnota maximálního sklonu, plošina dolů s kopce (stoupavost): 45% (24°)



Jmenovitá hodnota maximálního sklonu, plošina do kopce: 30% (17 °)



Jmenovitá hodnota maximálního sklonu: 25% (14°)



**UPOZORNĚNÍ: Jmenovitá hodnota sklonu je omezena stavem povrchu a trakční silou. Pojem „stoupavost“ se používá pouze pro plošinu dolů s kopce.**

- Zjistěte, zda je páka ramena umístěna mezi neřiditelnými koly a zda je páka ramena spuštěna tak, aby se nacházela 5 ° pod vodorovnou rovinou a v zataženém stavu. Když se točnice nakloní o 4,5 ° ve směru ramena, bzučák vydá výstražný signál, kontrolka sklonu točnice svítí, přičemž funkce řízení a funkce páky ramena nejsou omezeny. Volicí spínač rychlosti jízdy lze otočit na značku sklonu, abyste získali větší hnací sílu.

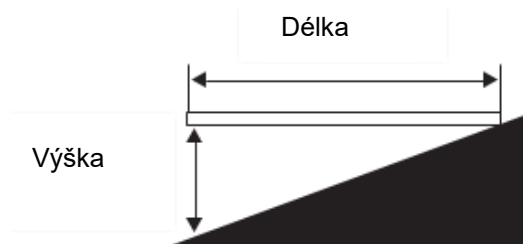


**UPOZORNĚNÍ: Pokud se rameno nachází více než 5 ° nad vodorovnou rovinou, funkce jízdy bude omezena, přičemž rameno musí být spuštěno pod 5 °.**

- Určení sklonu svahu

Změřte sklon pomocí digitálního sklonoměru nebo postupujte podle následujících kroků.

- ✓ Požadované nářadí: Tesařské pravítko, rovný dřevěný kvádr (o délce nejméně 1 m), svinovací metr a další nástroje.
- ✓ Položte dřevěný kvádr na svah, umístěte tesařské pravítko na horní okraj kvádru na konci svahu a zvedněte konec kvádru, aby byl vodorovně.
- ✓ Udržujte dřevěný kvádr ve vodorovném stavu a změřte svislou vzdálenost od spodní části kvádru k zemi.
- ✓ Výška se vydělí délkou dřevěného kvádru (dráhou), tj.



Délka=3,6m

Výška zvednutí=0,3m

$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3\%$



**UPOZORNĚNÍ: Pokud sklon překročí maximální jmenovitou hodnotu stoupání, sjíždění nebo bočního svahu, je nutné stroj zvednout nebo přepravit po svahu nahoru a dolů. Viz část „Převaha a zvedání“.**

5) Aktivace pohonu

- Kontrolka aktivace pohonu svítí a bzučák vydává výstražný signál. Znamená to, že rameno se dostalo do bodu za obě neřiditelná kola, jízda je deaktivována a funkce pohonu je omezená.
- Chcete-li jet, otočte aktivačním spínačem pohonu na jednu stranu a současně pomalu posunujte ovládací páku pohonu tak, aby byla mimo středovou polohu.



**Pozor, stroj se může pohybovat v opačném směru jízdy a ovládací páky řízení, pak je nutné zastavit jízdu, tj. uvolnit páku a následně uvolnit**

## aktivační spínač pohonu.

### 6) Volba rychlosti jízdy

- Značka na stroji zobrazuje stav ve svahu: Motor se automaticky přepne na vysoké volnoběžné otáčky. Chcete-li na nakloněném nebo nerovném povrchu získat větší hnací sílu, vyberte značku svahu.
- Značka na stroji zobrazuje stav na rovině: Provoz s maximální rychlostí jízdy.

### 7) Volba volnoběžných otáček motoru

- Zvolte volnoběžné otáčky motoru pomocí značky na ovládacím panelu.
- V případě poruchy pedálového spínače nebo spínače páky bude motor udržovat pomalé volnoběžné otáčky.

Značka želvy: Sešlápnutím pedálového spínače zapnete pomalé volnoběžné otáčky.

Značka zajíce: Sešlápněte pedálový spínač a spínačem páky aktivujte vysoké volnoběžné otáčky.

## 9.7 Přetížení plošiny

Kontrolka přetížení plošiny svítí a bzučák vydává výstražný signál. Než budete pokračovat v práci, vykládejte náklad z plošiny, dokud kontrolka nezhasne.

## 9.8 Stav vodorovně nerovné polohy stroje

Pokud je plošina zvednutá (rameno se nachází více než 5 ° nad vodorovnou rovinou nebo je vysunuto o více než 0,6 m), zazní výstražný signál náklonu, kontrolka náklonu stroje svítí a funkce jízdy není aktivní ve dvou směrech. Určete stav ramena ve svahu podle obrázku níže. Před přemístěním stroje na pevný a vodorovný podklad spusťte rameno dolů pomocí následujících kroků. Před spuštěním ramena jím neotáčejte.



Pokud zní výstražný signál u plošiny, která je směrem do kopce:

1. Spusťte rameno dolů.
2. Zasuňte rameno.



Pokud zní výstražný signál u plošiny, která je směrem s kopce:

1. Zasuňte rameno.
2. Spusťte rameno dolů.

## 9.9 Porucha systému

Pokud bzučák vydává výstražný signál a kontrolka poruchy systému svítí, znamená to, že řídicí systém má poruchu. Na LCD displeji se zobrazí příslušný chybový kód a odpovídající funkce stroje se vypnou, jak ukazuje tabulka 9-1.

Když svítí kontrolka systému, postupujte podle následujících kroků:

- 1) Spusťte a zatáhněte rameno.
- 2) Umístěte stroj do složené polohy, vypněte motor, označte stroj a vypněte ho.
- 3) Stroj lze znovu použít pouze po údržbě, odstranění poruchy a provedení úplné kontroly příslušným kvalifikovaným personálem.
- 4) Kód chyby systému je zobrazen v následující tabulce:

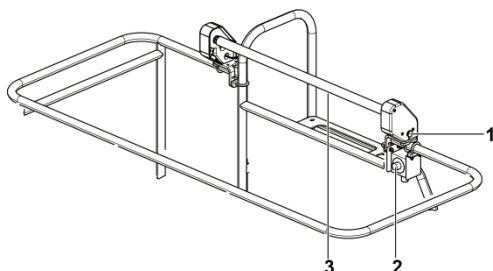
chybový kód	Popis	Omezená činnost
1	Rozpojený obvod zdroje napájení 1 na výstupu ovladače	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
2	Rozpojený obvod zdroje napájení 2 na výstupu regulátoru	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
3	Rozpojený obvod zdroje napájení 3, 4 na výstupu ovladače	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
4	Sběrnice CAN rozšiřujícího modulu elektrické skříně plošiny je odpojená	Ekvivalent omezení logiky selhání všech tří rukojetí
5	Sběrnice displeje elektrické skříně podvozku je odpojená	Na displeji nejsou žádné údaje
7	Selhání snímače naklonění točnice	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, vertikální spouštění nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté, hlavní rameno je zatažené, otáčení točnice, jízda krokem
8	Selhání tenzometrického snímače hmotnosti 1	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
9	Selhání tenzometrického snímače hmotnosti 2	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
10	Selhání tenzometrického snímače hmotnosti 3	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
11	Selhání tenzometrického snímače hmotnosti 4	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
12	Selhání levé rukojeti	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, vertikální spouštění nákladu hlavním ramenem, (provoz plošiny), otáčení točnice (provoz plošiny)
13	Selhání pravé rukojeti	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, jízda krokem, řízení
14	Selhání prostřední rukojeti	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté, hlavní rameno je zatažené (provoz plošiny)
15	Ocelové lano je odpojené	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, vertikální spouštění nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je zatažené, otáčení točnice, jízda krokem
16	Selhání snímače úhlu 1 hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
17	Selhání snímače úhlu 2 hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
18	Selhání kalibrace snímače úhlu hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
19	Selhání snímače délky 1 hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
20	Selhání snímače délky 2 hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
21	Selhání kalibrace snímače délky hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
22	Selhání kalibrace tenzometrického snímače hmotnosti	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
23	Selhání snímače přiblížení 1 při zatažení hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
24	Selhání snímače přiblížení 2 při zatažení hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
25	Selhání snímače přiblížení 3 při vysunutí hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem

26	Selhání snímače přiblížení 4 při vysunutí hlavního ramena	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
27	Selhání komunikace ECU motoru	Selhání spuštění motoru
101	Maximální úhel ramena je omezen směrem nahoru	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem
102	Minimální úhel hlavního ramena je omezen směrem dolů	vertikální spuštění nákladu hlavním ramenem
103	Maximální mez vysunutí ramena	Hlavní rameno je vysunuté
104	Minimální délka meze zatažení hlavního ramena	Hlavní rameno je zatažené
105	Naklonění točnice	
106	Točnice je nakloněná, úhel hlavního ramena je větší než kladných 5 stupňů, hlavní rameno je nahore a hlavní rameno je vysunuté	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté, otáčení točnice, jízda krokem
107	Točnice je nakloněná, délka vysunutí hlavního ramena překračuje 60 cm, hlavní rameno je v rozmezí směrem nahoru a vysunutí hlavního ramena je omezeno	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté, otáčení točnice, jízda krokem
109	Pohon neumožňuje omezení funkce dráhy	Jízda krokem
110	Přetížení plošiny	Omezí se všechny funkce
111	Sběrnice snímače délky úhlu je odpojená	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
112	Selhání snímače délky úhlu	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
113	Alarm nízké hladiny paliva	
114	Provozní rozsah překračuje mez bezpečné zóny	Vertikální spuštění nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
115	Připomenutí ručního zámku	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
116	Ručně zamkněte automobil	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté, jízda krokem
117	GPS a ECU se neshodují	
118	GPS je odstraněno	Vertikální zvedání nákladu hlavním ramenem, hlavní rameno je vysunuté
119	Zatížení plošiny je menší než 100 kg	Vertikální spuštění nákladu ramenem, vysunutí ramena, zatažení ramena, kývání otočného stolu, vertikální zvedání nákladu prodlužovacím hydraulickým nástavcem, vyrovnání plošiny
120	Varování pracovního postupu	
121	Aktivace uplynutí času	
122	Nesprávný výběr nastavy a podvozku	

Tabulka 9-1 Chybové kódy systému a omezení funkcí



## 9.10 Pokyny ohledně ochranného systému Red Guard



1. Blikající výstražné světlo

2. Spínač potlačení automatického režimu

Upozornění: Když je aktivován systém zachycení, tak stroj může být použit až do bezpečné polohy pomocí spínače potlačení automatického režimu.

3. Bezpečnostní tyč

Poznámka: Když sklouzne bezpečnostní tyč nebo se vykojí, tak bude aktivován ochranný systém. Opětovné nasazení bezpečnostní tyče ve výchozí poloze ukončí zvukový a vizuální alarm.

Ochranný systém Red Guard má za cíl vytvořit bezpečné a pohodlné provozní prostředí pro obsluhu, na základě zajištění pohodlí provozu, nosnosti plošiny a zorného pole obsluhy.

Ochranné zařízení Red Guard je nainstalováno nad ovládacím panelem plošiny. Pokud je bezpečnostní tyč namáhána, ochranný systém se okamžitě aktivuje a zařízení ihned zastaví všechny činnosti, čímž zabrání tomu, aby obsluha utrpěla sekundární zranění.

V krajním případě bezpečnostní tyč v ochranném zařízení sklouzne na dno, aby měla obsluha dostatek místa pro ztlumení a obsluhu. Po aktivaci ochranného systému Red Guard, zařízení okamžitě vydá zvukový alarm, zatímco modré světlo alarmu bude blikat. Prostřednictvím obou výše uvedených přístupů jsou upozorněny další osoby na pracovišti a zvyšuje se bezpečnostní povědomí personálu v okolí. Ochranný systém Red Guard navíc poskytuje obsluze také bezpečnostní nadřazený spínač, který obsluze usnadňuje odstranit nebezpečí. Díky výhodám pevných součástí ochranného systému Red Guard se výrazně

zvýšila spolehlivost systému a snížila se pravidelná nebo doplňková údržba.

## 9.11 Pokyny o DPF

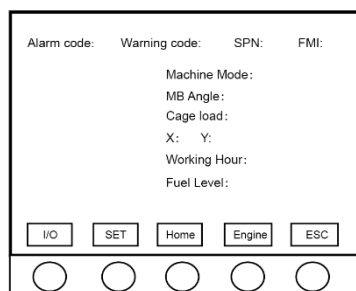
DPF je uzavřený systém k filtrování emisí pevných částic sazí.

Automatická regenerace: Vozidlo během provozu automaticky aktivuje funkci regenerace. Ruční regenerace: Když svítí kontrolka alarmu DPF dolní ovládací skříňě a motor vozidla neběží/došlo k poruše systému a alarmu, tak stroj může být ručně regenerován ve složeném stavu.

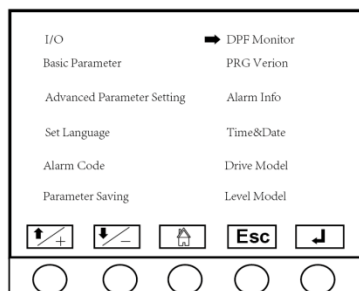
Stroj zaparkujte na bezpečném a spolehlivém místě. (Nejsou zde žádná svodidla, vozidla, hořlavé materiály a výbušné plyny.)

Před provedením úkonu ruční regenerace, nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách několik minut, abyste zajistili, že teplota vody motoru překročila 50 °C.

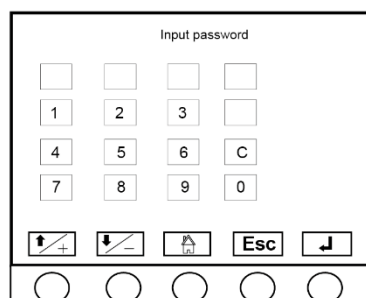
Provozní pokyny:



1. Najděte a stiskněte tlačítko „SET“ (NASTAVIT).



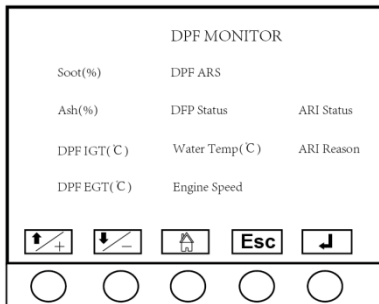
2. Vyberte „Monitor DPF“ (Sledovat DPF) a stiskněte tlačítko enter.



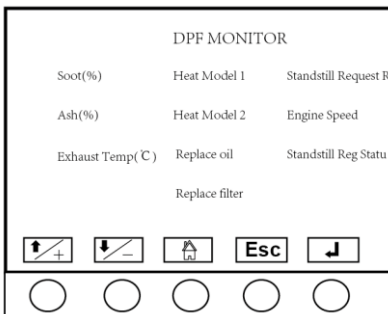


3. Zadejte heslo správce a stiskněte tlačítko enter. Systém zobrazí stav DPF, jak je zobrazen na obrázku níže.

Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:

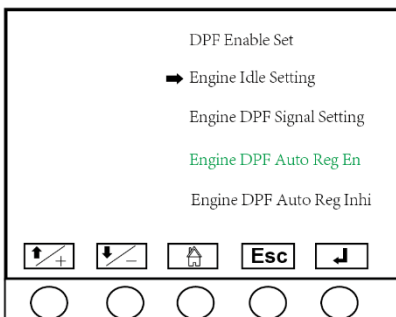


Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:

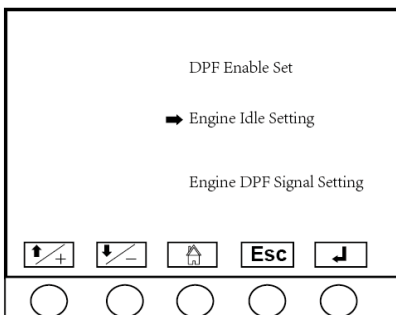


4. Stiskněte tlačítko „Enter“.

Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:



Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:

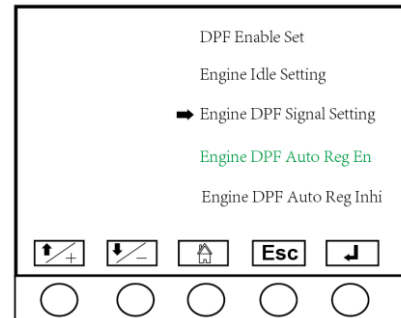


5. Vyberte „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček motoru), stiskněte tlačítko enter, otočte tlačítkem regenerace motoru a otáčky motoru se sníží.

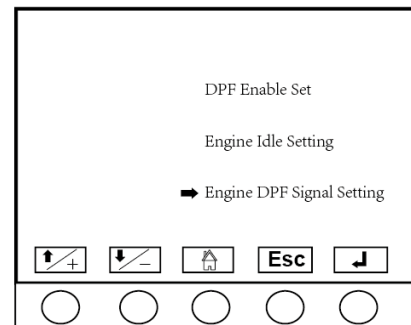
6. Znovu vyberte „Engine Idle Setting“ (Nastavení volnoběžných otáček

motoru) a stiskněte tlačítko enter, abyste nastavení zrušili.

Vozidla, vybavená motorem Kubota EU Stage V:



Vozidla, vybavená motorem Deutz EU Stage V:



7. Vyberte „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signálu DPF motoru), stiskněte tlačítko enter a otočte tlačítkem regenerace motoru. Aktivace regenerace DPF.

8. Znovu vyberte „Engine DPF Signal Setting“ (Nastavení signálu DPF motoru) a stiskněte tlačítko enter, abyste nastavení zrušili.

 **POZNÁMKA:** Během ruční

regenerace DPF se výfukové plyny zahřejí mnohem více než obvykle a jejich množství se zvýší. Podívejte se, zda kolem není nic hořlavého a zda je místo dobře větráno.

 **UPOZORNĚNÍ:** Pokud budete

požadavek na ruční regeneraci ignorovat, tak saze v DPF mohou dosáhnout extrémních úrovní. Filtr se trvale poškodí a bude muset být vyměněn kvalifikovaným servisním technikem.

 **UPOZORNĚNÍ:** U motorů,

vybavených DPF, se během regenerace může část paliva smíchat s motorovým olejem. To může zředit olej a zvýšit jeho množství. Pokud olej stoupne nad horní mez měřky oleje, tak to znamená, že olej byl zředěn příliš mnoho, což bude mít za následek problémy. V takovém případě okamžitě vyměňte olej za nový.

**Pokud bude interval regenerace DPF 5 hodin nebo méně, tak rozhodně vyměňte olej za nový.**

**Poznámka: Stroj zaparkujte na rovném místě a rozhodně zkontrolujte motor. Pokud se bude stroj nacházet přesně na sklonu, tak nemusí být možné změřit množství oleje.**

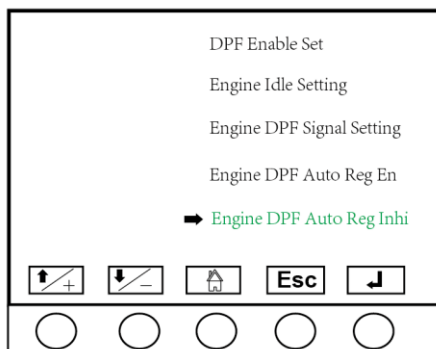
Pokud má stroj alarm systému čištění DPF.

- Čistěte DPF v případě alarmu nebo po každých 6 000 provozních hodinách DPF, nebo podle toho, co nastane dříve.
- Intervaly čištění DPF závisejí na provozních podmínkách motoru.

Pokud stroj nemá alarm systému čištění DPF, tak DPF čistěte po každých 3 000 provozních hodinách.



**Automatická regenerace musí být deaktivována na některých pracovištích (pouze u KUBOTA-E5):**



1. Vyberte „Engine DPF Auto Reg Inhi“ (Blokování automatické regenerace DPF motoru) na obrázku výše, stiskněte tlačítko enter, abyste deaktivovali automatickou regeneraci DPF.

## 9.12 Po každém použití

1) Vyberte bezpečné a dobře větrané místo s pevným a rovným povrchem, které je odolné proti vlhkosti, vysokým teplotám,

otevřenému ohni, a bez korozivních plynů.

- 2) Zasuňte a spustěte rameno do složeného stavu.
- 3) Zavřete a uzamkněte všechny kryty a dvířka skříněk.
- 4) Otřete prach a olejové nečistoty na těle stroje a udržujte stroj v čistotě.
- 5) Natočte točnici tak, aby se rameno nacházelo mezi neřiditelnými koly.
- 6) Zabrzděte kola pomocí brzdových čelistí.
- 7) Otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a vytáhněte klíč, abyste zabránili neoprávněnému použití.
- 8) Při dlouhodobém skladování
  - Odpojte kladné a záporné póly baterie, vypusťte úplně palivo a před použitím proveďte celkové očištění a údržbu celého stroje.
  - Pokud doba skladování přesáhne tři měsíce, je nutné spustit stroj každé tři měsíce po dobu nejméně jedné hodiny a provést očištění a údržbu.

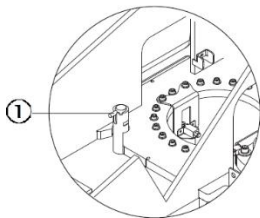


## **Kapitola 10 Popis přepravy**



## 10.1 Shoda a dodržování

- 1) Řidič je podle místních dopravních předpisů odpovědný za zajištění správného upevnění stroje a výběr vhodného přívěsu.
- 2) Stroj smí zvedat pouze personál, který má k tomu oprávnění.
- 3) Převravní tahače musí zastavit na vodorovné ploše.
- 4) Při nakládání stroje musí být transportní vozidlo zajištěno, aby se zabránilo jeho pohybu.
- 5) Dbejte na to, aby nosnost vozidla, ložná plocha, řetězy, pásy atd. byly dostatečné k zajištění hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na „Typovém štítku“.

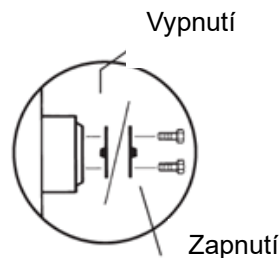


Obrázek 10-1 Zajišťovací kolík otáčení točnice

- 6) Před přepravou se ujistěte, že byla točnice zajištěna pomocí zajišťovacího kolíku, jak je znázorněno na obrázku 10-1. Zajistěte, aby byla točnice během provozu odjištěna.
- 7) Nejezděte se strojem ve svahu, který překračuje jmenovitou hodnotu pro stoupání, klesání nebo boční svah. Více informací naleznete v části „Jízda ve svahu“ v kapitole „Provozní pokyny“.
- 8) Pokud sklon přepravního vozidla přesáhne jmenovitou hodnotu maximálního sklonu, je nutné použít naviják a stroj naložit a vyložit podle pokynů pro uvolnění brzd.
- 9) Vozidlo je vybaveno propracovaným váhovým systémem. Při přepravě vozidla je zakázáno na plošinu pokládat těžké věci, jinak by mohlo dojít k poškození váhového systému.
- 10) Vozidlo je vybaveno propracovaným váhovým systémem. Při přepravě vozidla je zakázáno na plošinu pokládat těžké věci, jinak by mohlo dojít k poškození váhového systému.

## 10.2 Uvolnění brzdy při použití navijáku

- 1) Zablokujte kola klíny, aby se zabránilo pohybu stroje.



Obrázek 10-2 Uvolnění brzdy

- 2) Uvolněte brzdy kol otočením všech čtyř samostatných krytů náboje kola, jak je znázorněno na obrázku 10-2.
- 3) Je nutné zajistit, aby lano navijáku bylo správně připevněno k upevňovacímu místu na podvozku a aby se v cestě nenacházely žádné překážky.
- 4) Chcete-li brzdu znovu aktivovat, proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

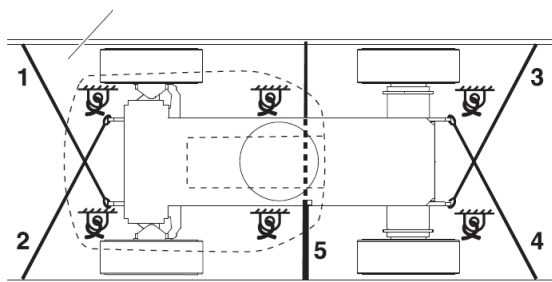


**UPOZORNĚNÍ: Hnací ventil musí být vždy ve vypnutém stavu.**

## 10.3 Zajištění bezpečnosti přepravy

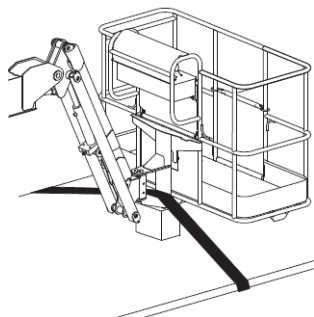
- 1) Při každé přepravě stroje je nutné zajistit točnici pomocí zajišťovacího kolíku, jak je znázorněno na obrázku 10-1.
- 2) Před přepravou stroje otočte klíčový spínač do polohy „vypnuto“ (OFF) a poté vytáhněte klíč.
- 3) Proveďte úplnou prohlídku stroje, abyste zabránili volným nebo neupevněným součástem.
- 4) Upevněte podvozek.
- 5) Zajistěte, aby řetězy nebo řemeny měly dostatečnou nosnost, a použijte alespoň 5 řetězů. Upravte ukotvení, aby nedošlo k poškození řetězů, jak je znázorněno na obrázku 10-3.

Karoserie nákladního vozidla



Obrázek 10-3 Schéma upevnění podvozku

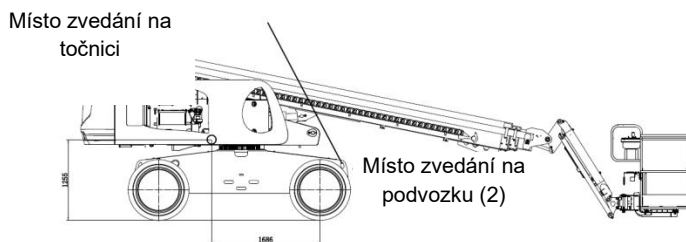
6) Upevněte plošinu.



Obrázek 10-4 Schéma upevnění plošiny

7) Umístěte podložku pod otočný spoj plošiny a nedovolte, aby se podložka dotýkala olejového válce plošiny. Protáhněte nylonový pás konzolou plošiny a plošinu zajistěte. Při zajišťování součástí ramena netlačte příliš směrem dolů, jak je znázorněno na obrázku 10-4.

poškození stroje, a udržujte stroj ve vodorovné poloze.



Obrázek 10-5 Schéma uchycení pro zvedání stroje

## 10.4 Vedení při zdvihání stroje

- 1) Uvázat a zdvihat stroj smí pouze kvalifikovaní pracovníci jako je vazač břemen a jeřábník.
- 2) Dbejte na to, aby nosnost jeřábu, řemenů nebo lan byla dostatečná k zajištění hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na „Typovém štítku“.
- 3) Zcela sklopte a zatáhněte rameno a demontujte všechny volné součásti na stroji.
- 4) Zajistěte točnici zajišťovacím kolíkem. Pomocí údajů na obrázku 10-5 určete těžiště stroje.
- 5) Ukotvení připevňujte pouze k určenému zvedacímu bodu stroje.
- 6) Upravte ukotvení tak, aby nedošlo k

